



Frank Metzger  
und

## Die Jungen Böhmischen



**Samstag 28.04.2018, 20:00 Uhr**

**Hochbuchhalle in Heudorf im Hegau**

**Vorverkauf: 10,- € (ggf. plus Portokosten)**

**Abendkasse: 14,- €**

MUSIKVEREIN  
HEUDORF IM HEGAU



Karten erhältlich:

Gasthaus Kreuz Heudorf i. Hg.  
Autohaus Leber Heudorf i. Hg.  
Rathaus Eigeltingen bei Fr. Klaus  
Stoppel Reifendienst Stockach  
oder Handy: 0152 07976315

## Maibaumstellen in Eigeltingen und Honstetten

Der Mai kommt immer näher und somit auch das bereits traditionelle Stellen des Maibaums.

Deshalb lädt die Krebsbachputzerzunft Eigeltingen alle Bürgerinnen und Bürger zum Eigeltinger Maibaumstellen

**am Montag, 30.04.2018  
ab 17:00 Uhr ein.**

Die Krebsbachputzerzunft Eigeltingen lädt herzlich zum diesjährigen Maibaumstellen am 30. April 2018 ab 17:00 Uhr ein.

Traditionell wird der Maibaum auf dem Rathausvorplatz von unseren Zimmerleuten gestellt. Musikalisch unterhalten wird uns der Musikverein Eigeltingen. Für Speis und Trank ist ebenfalls bestens gesorgt.

In Honstetten lädt die FFW Feuerwehr Abteilung Honstetten-Eckartsbrunn die Bevölkerung ab 19:00 Uhr herzlich zum Maibaumstellen ein. Anschließend gemütliches Beisammensein mit Bewirtung in der Tudoburghalle.

*Auf Ihr Kommen freuen sich die  
Krebsbachputzerzunft und die  
FFW Honstetten-Eckartsbrunn*

**Gemeindeverwaltung  
auf einen Blick****Rathaus Eigeltingen**

Tel. 07774 9322-0  
 Fax 07774 9322-30  
 e-Mail: [gemeinde@eigeltingen.de](mailto:gemeinde@eigeltingen.de)  
 Internet [www.eigeltingen.de](http://www.eigeltingen.de)

**Sprechstunden des Bürgermeisters:**

Mi 16.00 – 18.00 Uhr  
 1. Freitag im Monat 14.00 – 17.00 Uhr

**Sprechstunden der Verwaltung:**

Mo	8.00 – 12.00	13.30 – 15.30
Di	8.00 – 12.00	
Mi		13.30 – 18.00
Do	8.00 – 12.00	13.30 – 15.30
Fr	8.00 – 13.00	

**Sprechstunden Revierleiter Strähle:**

Mi 16.00 – 18.00  
 Weitere Termine nach telefonischer Vereinbarung

**Ihre Ansprechpartner**

Zentrale Rathaus 07774/9322-0  
 Frau Klaus, Sekretariat BM 9322-11  
 Herr Fritschi, Bürgermeister 9322-12  
 Frau Lütte, Kämmerei 9322-13  
 Frau Meineke, Kasse 9322-14  
 Frau Nadig, Rechnungswesen, 9322-23  
 Herr Beitlich, Grundbuchamt 9322-16  
 Frau Federer, Standesamt 9322-17  
 Herr Braun, Hauptamt 9322-18  
 Herr Kech, Hauptamt 9322-25  
 Frau Eydner, Hauptamt 9322-24  
 Frau Fuchs, Frau Fischer,  
 Bürgerbüro 9322-19  
 Frau Hofer, Steueramt 9322-20  
 Herr Strähle, Forst 9322-22  
 (Handy) 0172/6232959

**Bauhof** 07774 8104  
 Frank Martin, Bauhofleiter 0172 6233107

**Wassermeister**

Fuchs, Joachim 07774 922408  
 Fuchs, Joachim Handy 0172 7226656  
 Fuchs, Joachim privat 07774 1720

**Kindergarten „Löwenzahn“** 07774 7693  
 Kindergarten.Loewenzahn@t-online.de

**Kindergarten Honstetten** 07774 6080  
**Kindergarten Heudorf** 07465 2738

**Gemeinschaftsschule  
Eigeltingen** 07774 939690

**Tagesmütterverein  
Landkreis Konstanz e. V.**  
 (Di. 10-12 Uhr) 07732/823388-6

**Impressum**

Herausgeber: Bürgermeisteramt  
 78253 EIGELTINGEN • Tel. 07774/9322-0  
 Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
 Bürgermeister Alois Fritschi

**Verantwortlich für den****Anzeigenteil/Druck:**

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG,  
 Meßkircher Straße 45  
 78333 Stockach  
 Telefon 07771 9317-11  
 Telefax 07771 9317-40  
 e-mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
 Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Amtliche NACHRICHTEN****Öffentliche Bekanntmachung****7. Änderung des Flächennutzungsplanes der Verwaltungsgemeinschaft Stockach für den Bereich „Interkommunales Gewerbegebiet Blumhof“**

*Aufgrund eines Bekanntmachungsfehlers ist die öffentliche Auslegung erneut durchzuführen.*  
 Der Gemeinsame Ausschuss der Verwaltungsgemeinschaft Stockach hat am 11.09.2017 beschlossen, den Entwurf zur 7. Änderung des Flächennutzungsplans gem. § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich auszulegen. Mit der Änderung sollen die Voraussetzungen für die Ausweisung von Gewerbeflächen in direktem Anschluss an das bestehende Gewerbegebiet geschaffen werden. Der Änderungsbereich ergibt sich aus dem abgedruckten Lageplan.

Der Entwurf der 7. Änderung des Flächennutzungsplans wird mit Begründung und Umweltbericht vom 14.05.2018 bis 18.06.2018 öffentlich in den Rathäusern der Verwaltungsgemeinschaft Stockach

Rathaus Stockach, Adenauerstr. 4, 78333 Stockach  
 Rathaus Bodman-Ludwigshafen, Hafenstr. 5, 78351 Bodman-Ludwigshafen  
 Rathaus Eigeltingen, Krumme Str. 1, 78253 Eigeltingen  
 Rathaus Hohenfels, Hauptstr. 30, 78355 Hohenfels  
 Rathaus Mühligen, Im Göhren 2, 78357 Mühligen  
 Rathaus Orsingen-Nenzingen, Stockacher Str. 2, 78359 Orsingen-Nenzingen

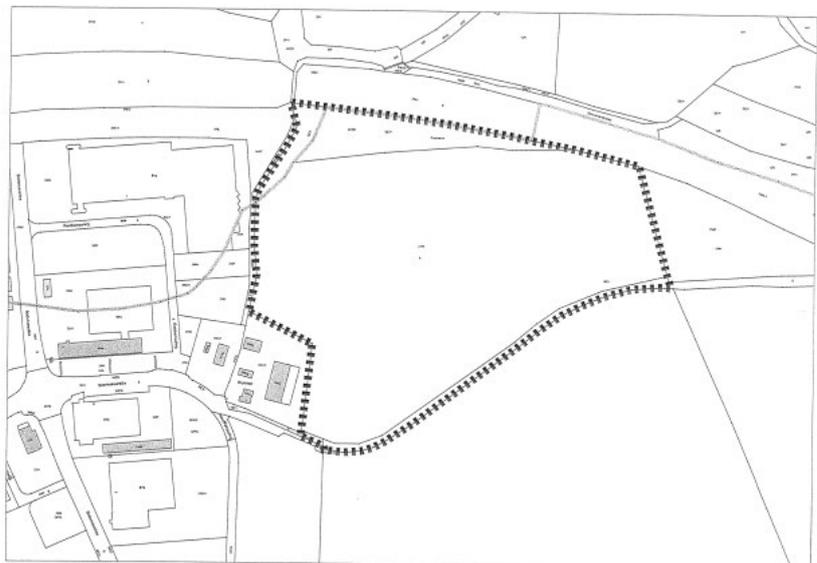
während der üblichen Dienststunden öffentlich aus. Bestandteil der ausgelegten Unterlagen sind auch die bereits vorliegenden umweltbezogenen Informationen:

- Umweltbericht mit Informationen zu den Schutzgütern Mensch: Gesundheit/Wohnen/Erholung/Freizeit/Bevölkerung, Pflanzen/Tiere/Biodiversität, Boden, Grundwasser, Oberflächenwasser/Retention, Klima/Luft, Landschaft/Ortsbild, Kultur und Sachgüter
- Stellungnahme Landratsamt Konstanz vom 24.04.2017 zum Thema Wald, Boden, Naturschutz
- Stellungnahme Regionalverband Hochrhein-Bodensee vom 27.04.2017 zum Thema Regionaler Grünzug
- Stellungnahme BLHV vom 14.03.2017 zum Thema Schutzgut Boden und Landschaftsbild

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen zur geplanten Änderung beim Rathaus Stockach sowie den o.g. Rathäusern schriftlich oder mündlich zur Niederschrift abgegeben werden. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Flächennutzungsplan unberücksichtigt bleiben können. Die ausgelegten Unterlagen können auch auf der Homepage der Stadt Stockach [www.stockach.de](http://www.stockach.de) Bürger, Verwaltung Bauen und Wohnen Bebauungspläne aktuelle Beteiligungsverfahren eingesehen werden.

Stockach, den 20.04.2018

Stolz  
 Bürgermeister



**Wichtige Rufnummern**

**Bürgermeisteramt** Tel. 07774 9322-0  
Fax: 07774 9322-30  
Krumme Straße 1, 78253 Eigeltingen  
Homepage: [www.eigeltingen.de](http://www.eigeltingen.de)  
E-Mail: [gemeinde@eigeltingen.de](mailto:gemeinde@eigeltingen.de)  
**Bürgermeister** Mobil: 0170 8159217  
Privat: 07774 920714

**Bauhofleiter Frank Martin**  
Mobil: 0172 6233107

**Wassermeister Joachim Fuchs**  
Mobil: 0172 7226656

**Thüga Energienetze GmbH**  
Tel. 0800 7750007

**EW Aach (Strom Eigeltingen)**  
Tel. 07774 920116

**EnergieDienst (Strom Honstetten)**  
Service: Tel. 07623 921818  
Störung: Tel. 07623 921818

**EnBW (Strom restliche Gemeinde)**  
Tel. 0721 6300

**Störungsnummer**

**EnBW Regional AG** Tel. 0800 3629-477  
(Gesamtgemeinde außer Honstetten)

**Polizei-Notruf** 110

**Polizei Stockach** Tel. 07771 9391-0

**Feuerwehr** 112

**FFW-Freiwillige Feuerwehr Eigeltingen**  
Mobil: 0170 4756403

**DRK-Rettungsdienst/Notarzt** 112

**Mauritius-Apotheke** Tel. 9397999

**Arzt, Dr. Freibauer** Tel. 07774 932900

**Ärztliche Leitzentrale Radolfzell**  
Tel. 01805 19292350

**Zahnarzt, Dr. Rülke** Tel. 07774 6163

**Zahnärztlicher Notdienst**  
Tel. 0180 3222555-25

**Tierarzt, Dr. Szabo & Dr. Meier**  
Tel. 07774/9299609

**Giftnotruf** Tel. 0761 19240

**Redaktionsschluss**

Das Amtsblatt KW 14 erscheint am  
Donnerstag, 3. Mai 2018

Redaktionsschluss  
Freitag, 27. April 2018, 12:00 Uhr

Später eingehende Berichte können  
nicht mehr berücksichtigt werden.

**Apotheken-Notdienst**

Die Apotheken-Notdienste sind an allen  
Apotheken veröffentlicht.  
[www.aponet.de](http://www.aponet.de), Tel.-Nr. 0800/0022833

**Tierärztlicher  
Bereitschaftsdienst:**

Dienstbeginn ist Samstag, 14:00 Uhr  
(vormittags ist der Haustierarzt zu  
erreichen)

Weitere Infos erhalten Sie bei Ihrem  
Tierarzt.

**RATHAUS Infos**

Gemeinde Eigeltingen  
Landkreis Konstanz

Die Gemeinde Eigeltingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

**Aushilfskraft m/w  
für den Bauhof.**

Die Stelle ist befristet für Krankheitsvertretung je nach Arbeitsanfall für die Mähseason.

Für nähere Auskünfte steht Ihnen: Bauhofleiter Frank Martin Tel. 0172-6233107 zur Verfügung. Eine kurze Bewerbung mit Lebenslauf schicken Sie bitte bis 04. Mai 2018 an Gemeinde Eigeltingen, Personalamt, Krumme Straße 1, 78253 Eigeltingen oder per Mail an [Steueramt@eigeltingen.de](mailto:Steueramt@eigeltingen.de)

**Glasfaserprojekt Eigeltingen:  
weitere Beratungstage für Neukunden**

Liebe Bürgerinnen und Bürger,  
die Realisierung des Glasfasernetzes schreitet voran. Die Leerrohre sind verlegt. In den nächsten Tagen werden die Arbeiten zum Aufbau der Multifunktionsgehäuse und die Herstellung der Verbindungen zu den Kabelverzweiger-Kästen der Telekom beginnen. Im Frühjahr erfolgen dann die Arbeiten zum „Einblasen“ der Glasfaseradern. Die Gemeinde bietet in Zusammenarbeit mit dem Provider, der **NetCom BW GmbH**, jeweils am **Mittwoch im Rathaus von 16:00 – 18:00 Uhr Beratungssprechstunden an**. Wir werden die Beratungstage jeweils vorher bekannt geben. Der nächste Termin für Beratungsgespräche findet am **Mittwoch, 2. Mai 2018** statt. Wir möchten Sie für Ihren gewünschten Termin um Voranmeldung bitten, entweder telefonisch (07774 9322-0) oder per email ([gemeinde@eigeltingen.de](mailto:gemeinde@eigeltingen.de)). So ist sichergestellt, dass Sie nicht allzu lange warten müssen.

Unterstützt werden wir bei diesen Gesprächen von der Fa. HERALEX GmbH aus Stockach. Herr Alexander Hermann wird Sie kompetent beraten. Nutzen Sie unser Angebot. Wenn Sie sich direkt bei der NetCom informieren wollen, hier die Kontaktdaten:

**NetCom BW GmbH**  
**Unterer Bühl 2**  
**73479 Ellwangen**  
**Telefon 0800 3629264**  
**kundenmanagement@netcom-bw.de**  
**www.netcom-bw.de**

Freundliche Grüße

Alois Fritschi  
Bürgermeister

**Informationsnachmittag in Eigeltingen**

Der Hegau Geschichtsverein lädt ein zu einem Informationsnachmittag in Eigeltingen, bei dem sowohl die Geschichte als auch die Gegenwart der Gemeinde vorgestellt wird. Bürgermeister Alois Fritschi gibt einen Überblick über die heutige Gemeinde, während Wolfgang Kramer in einem Kurzvortrag aus der Geschichte von Eigeltingen und seinen Ortsteilen berichten wird. Auf einem anschließenden Rundgang mit Dr. Hans-Joachim Schuster werden die wichtigsten Gebäude des Ortes erläutert, wie die beiden alten Schulhäuser, die Kirche, das Hegi-Schloss und die Mühlen am Krebsbach. Den Abschluss bildet eine Führung über den römischen Gutshof.

Treffpunkt: Rathaus Eigeltingen

Termin: Samstag 5. Mai, 14.00 Uhr

Anmeldungen werden erbeten unter 07731/85-239.

Die Teilnahme ist kostenlos.

## Rathaus geschlossen!

Am Freitag, 11. Mai 2018 (Brückentag nach Christi Himmelfahrt) und am Freitag, 1. Juni 2018 (Brückentag nach Fronleichnam), hat das Rathaus ganztägig geschlossen!

Wir bitten um Beachtung.  
Vielen Dank

## Geänderter Redaktionsschluss Mai 2018

Aufgrund der kommenden Feiertage wird der Redaktionsschluss für KW 18, 19, 21 und 22 vorgezogen. Bitte reichen Sie ihre Beiträge für KW 18 bis spätestens Freitag, 27.04.2018, 8:00 Uhr ein!

Beiträge für KW 19 müssen bis spätestens Freitag, 04.05.2018, 8:00 Uhr, eingereicht werden!

KW 20 „normaler“ Redaktionsschluss, Montag, 14.05.2018, 12:00 Uhr. Beiträge für KW 21 müssen bis spätestens Freitag, 18.05.2018, 8:00 Uhr, eingereicht werden!

Beiträge für KW 22 müssen bis spätestens Freitag, 25.05.2018, 8:00 Uhr, eingereicht werden!

Später eingehende Beiträge können nicht mehr berücksichtigt werden!

## Die Grillsaison hat begonnen...

Nachdem sich der Frühling in den letzten Tagen mit sonnig-schönem Wetter gezeigt hat, startet auch die Grillsaison wieder.

Die Gemeinde Eigeltingen hat für Bürger und Gäste 4 Grillplätze eingerichtet. Diese sind an der Krebsbachtalhütte, der Reschberghütte, der Mehlaue sowie im Jennental.

Wir bitten Sie darum, bei Benutzung dieser Grill- bzw. Rastplätze ihren Müll komplett mitzunehmen. Bitte denken Sie daran – auch Sie selbst möchten einen sauberen Platz vorfinden und nicht erst die Hinterlassenschaften anderer aufräumen!

Bitte achten Sie beim Verlassen des Grillplatzes ebenfalls darauf, dass das Feuer komplett erloschen ist (Waldbrandgefahr!).



## Hecken, Sträucher und Bäume an Straßen und Gehwegen zurückschneiden!!

Liebe Einwohner,  
in letzter Zeit konnte wieder vermehrt beobachtet werden, dass viele Hecken und Sträucher verstärkt in Gehwege und Straßen hinein wachsen, so dass diese oft nur mit Einschränkungen benutzt werden können. Leidtragende sind Fußgänger und Mütter mit Kindern sowie Fahrradfahrer. Ebenfalls führt dies zu schlechten Sichtverhältnissen, verdeckten Straßenschildern bzw. Kreuzungen und ist eine Behinderung und Gefahr für alle Verkehrsteilnehmer.

Die Eigentümer oder Nutzungsberechtigten werden deshalb gebeten, die entlang der Gehwege und Straßen stehenden Hecken, Sträucher und Bäume, deren Äste und Zweige in den öffentlichen Straßen- und Gehwegraum hinein ragen, im Interesse der Verkehrssicherheit und zur Vermeidung von Schadensersatzansprüchen zurückzuschneiden. Dabei müssen folgende Lichtraumprofile frei bleiben:

**4,50 m über der gesamten Fahrbahn**  
**2,30 m über Fußwegen,**  
**4,0 m über den je 0,50 m breiten Geländestreifen,**  
die an die beidseitigen Ränder der Fahrbahn anschließen.

Bei Geh- und Radwegen ist die Bepflanzung bis zur Hinterkante (meist die Grundstücksgrenze) zurückzuschneiden, sodass der Weg in voller Breite nutzbar ist. Ebenfalls dürfen Verkehrszeichen, Straßenschilder, Straßenleuchten und Hydranten nicht durch Bewuchs verdeckt werden.

Vielen Dank für ihr Verständnis!

## Streiche und Scherze in der Walpurgisnacht

Manche Kinder und Jugendliche unserer Gemeinde freuen sich sicher schon wieder auf die Nacht vom 30. April auf den 01. Mai. Die Walpurgisnacht bietet wieder Gelegenheit für allerlei Streiche und Scherze. Hierfür hat die Gemeinde auf der einen Seite selbstverständlich Verständnis. Auf der anderen Seite sind in den vergangenen Jahren manche Kinder und Jugendliche aber viel zu weit gegangen. Sachbeschädigungen oder Gefährdungen von Personen und Sachen sind keine Scherze mehr! Das Entfernen von Kanaldeckel und Gullydeckel (Straßeneinläufe), Abmontieren von Verkehrszeichen und Verkehrseinrichtungen sowie Sachbeschädigungen an Gebäuden, Gärten etc. sind keine Scherze, sondern grober Unfug und somit Sachbeschädigungen, wofür weder die Gemeinde noch Privateigentümer Verständnis aufbringen können.

Ich bitte daher alle Eltern ganz herzlich, auf Ihre Kinder und Jugendlichen dahingehend einzuwirken, dass es wirklich bei einfachen Scherzen und Streichen bleibt, die einem zum Schmunzeln bringen können.

Sachbeschädigungen können nicht hingegenommen werden. Die Gemeinde wird hier auf jeden Fall Anzeige erstatten und die entstandenen Kosten vom Verursacher bzw. den Erziehungsberechtigten zurückfordern. Dasselbe gilt natürlich auch für die erwachsenen Einwohner und Einwohnerinnen!

Freundliche Grüße  
Alois Fritschi  
Bürgermeister

## Faunistische und floristische Kartierungen

In unserer Gemeinde werden 2018 faunistische und floristische Kartierungen durchgeführt. Die ausschließlich im Außenbereich stattfindenden Kartierungen werden ab Mitte April bis Ende August 2018 stattfinden.

Eine Zuordnung von Ergebnissen zu Grundstückseigentümern oder Bewirtschaftern findet bei der Erfassung und Auswertung der Kartierungen nicht statt. Es werden auch keine dauerhaften Markierungen auf der Fläche vorgenommen. Die Untersuchungen erfolgen im Auftrag der LUBW Landesanstalt für Umwelt Baden-Württemberg.

Im Rahmen dieser Erhebungen ist es den Kartierern als Beauftragte der LUBW grundsätzlich erlaubt, Grundstücke ohne vorherige Anmeldung zu betreten (§ 52 NatSchG).

## Ehrenamtliche Bewährungshilfe:

### Wir suchen Sie für unser Team in Singen!

Nicht jeder Straftäter muss gleich ins Gefängnis: mit der Bewährungsstrafe gibt ihm die Gesellschaft eine zweite Chance. Weil oft die äußeren Bedingungen ungünstig sind, ist es besonders wichtig, dass dem straffälligen Menschen jemand zur Seite steht und bei der Lösung seiner Probleme umsichtig hilft.

Resozialisierung kann nur gelingen, wenn sie innerhalb unseres Gemeinwesens stattfindet. Die Bewährungs- und Gerichtshilfe Baden-Württemberg (BGBW) setzt deshalb auch auf ehrenamtliche Bewährungshelfer, die ihre Klienten dabei unterstützen, keine neuen Straftaten zu begehen.

Unser Ehrenamtsteam aus Singen empfindet das Ehrenamt als persönliche Bereicherung:

*„Straffällig gewordene Menschen sind Teil unserer Gesellschaft. Mit Verantwortung, Pflicht und sozialem Engagement unterstützen und begleiten wir Klienten in der Bewährungszeit. Es ist besser Menschen zu helfen, als sie auszugrenzen und zu verurteilen.“*

Ehrenamtliche Bewährungshelfer führen persönliche Gespräche mit den Klienten. Sie bedenken mit ihnen die Folgen ihrer Straftat und deren Auswirkungen auf Betroffene und achten auf die Erfüllung von Auflagen und Weisungen des Gerichts.

Für eine professionelle Einarbeitung ist gesorgt, der Ehrenamtliche erhält kontinuierlich Fortbildungen. Seine selbstständige Arbeit wird durch einen hauptamtlichen Teamleiter begleitet.

Voraussetzung für dieses verantwortungsvolle Ehrenamt ist u.a., dass Sie mindestens 21 Jahre alt sind und über ein eintragungsfreies polizeiliches Führungszeugnis verfügen.

**Informieren Sie sich an unserem Infoband am 17.05.2018 um 18:30 Uhr in unserer Dienststelle Bahnhofstraße 29 in 78224 Singen**

**Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne auch Frau Jasmin Drexler.  
E-Mail: [jasmin.drexler@bgbw.bwl.de](mailto:jasmin.drexler@bgbw.bwl.de)  
Tel. 07531/80 200-15  
[www.bgbw.landbw.de](http://www.bgbw.landbw.de)**

## Poliogruppe

Das nächste Treffen der Poliogruppe findet am Samstag, den **28. April 2018 um 14:30 Uhr** im **Café Verena, 78239 Rielsingen-Worblingen, Gänseweide 7**, statt. Als Referentin kommt Frau Irene Kopf und informiert über die Neuerungen in der So-

zialen Gesetzgebung und Ausblick auf weitere Änderungen. Weitere Informationen erhalten Interessierte bei Christel Grundler, Tel. (07771 - 91004) oder unter [christel.grundler@t-online.de](mailto:christel.grundler@t-online.de). Gäste sind gerne willkommen.

## „Vorbeugen, Schützen, Impfen“ – Aufruf zur Europäischen Impfwache

Anlässlich der Europäischen Impfwache vom 23. bis 29. April 2018 unter dem Motto „Vorbeugen, Schützen, Impfen“ weist das Amt für Gesundheit und Versorgung des Landratsamtes Konstanz darauf hin, wie wichtig ein kompletter Impfschutz ist.

Jeder Einzelne profitiert hinsichtlich seiner Lebensqualität und Lebenserwartung von den Fortschritten der Medizin, der Prävention, Hygiene und den im Vergleich zu früher doch deutlich gebesserten Lebensbedingungen. Impfungen gehören hierbei zu den wichtigsten und wirksamsten präventiven Maßnahmen, die der Medizin zur Verfügung stehen. Sie schützen den Einzelnen wirksam vor vermeidbaren Infektionskrankheiten und deren zum Teil schweren bleibenden Schäden. Moderne Impfstoffe sind gut verträglich und unerwünschte Nebenwirkungen werden nur in sehr seltenen Fällen beobachtet.

Impflücken bei Kindern und jungen Erwachsenen führen wiederkehrend zu Masernausbrüchen. Zwar sind die Masernimpfquoten der 4- bis 5-jährigen Kinder in Baden-Württemberg über die letzten Jahre insgesamt betrachtet angestiegen – landesweit haben jetzt 95,2 Prozent der 4- bis 5-jährigen Kinder eine und 89,1 Prozent der Kinder zwei oder mehr Masernimpfungen erhalten – das Ziel einer Durchimpfungsrate bei Zweitimpfungen von 95 Prozent ist damit aber immer noch nicht erreicht.

Im Landkreis Konstanz lag die Impfquote für die erste Masernimpfung für Kinder im Einschulungsalter (aktuelle Erhebungen aus den Einschulungsuntersuchungen 2016/2017) bei 95,2 Prozent. Zwei oder mehr Impfungen gegen Masern hatten 85,7 Prozent. Von den heute 18-Jährigen hatten in 2005 zum Zeitpunkt ihrer Einschulung nur 65 Prozent zwei Masernimpfungen. Bei den heute 25-Jährigen waren es sogar nur 9,5

Prozent mit zwei Masernimpfungen. Für eine dauerhafte Ausrottung einheimischer Masern müssen landesweit mehr als 95 Prozent der Bevölkerung mindestens zwei Masernimpfungen erhalten. Solange diese Impfschutzraten nicht erreicht sind, kann es wiederkehrend zu Masernausbrüchen kommen. Zum eigenen Schutz sollten deshalb bei Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen die fehlenden Impfungen dringend nachgeholt werden.

Das Amt für Gesundheit und Versorgung bittet daher alle Eltern, dringend den Impfschutz ihrer Kinder zu überprüfen. Diese Empfehlung betrifft auch alle nach 1970 geborenen Personen.

## Allgemeine Informationen zur Europäischen Impfwache:

Anlässlich der 13. Europäischen Impfwache vom 23. bis 29. April 2018 wird unter dem Motto „Vorbeugen, Schützen, Impfen“ die zentrale Botschaft vermittelt, dass die Impfung eines jeden Menschen entscheidend für die Verhütung von Infektionskrankheiten und dem Schutz von Menschenleben ist. Besonders die Altersgruppe der Kinder, Jugendlichen und jungen Erwachsenen steht im Fokus. Entgegen der weit verbreiteten Meinung sind Masern keine harmlose Kinderkrankheit. Komplikationen wie Mittelohr-, Lungen- oder Gehirnentzündungen sind möglich und können fatale Folgen hinterlassen. Bei Erwachsenen verläuft die Erkrankung zumeist schwerer. Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene mit unvollständigem Impfschutz sollten daher fehlende Impfungen möglichst bald nachholen. Die Ständige Impfkommission empfiehlt seit 2010 allen nach 1970 geborenen Erwachsenen eine Masernimpfung, wenn noch kein ausreichender Immunschutz vorliegt.

Immer noch sind zu viele Kinder und junge Erwachsene nicht ausreichend vor Krankheiten wie Masern, Röteln oder Kinderlähmung geschützt. Das einzige Reservoir der Masernviren sind infizierte Menschen. Mit einer ausreichend hohen Impfquote kann das Virus daher eliminiert werden. Für die europäische WHO-Region war die Elimination der Masern und der Röteln bis Ende 2015 angestrebt – dieses Ziel ist jedoch nicht erreicht worden.



## Die JUBILARE in unserer Gemeinde



### Herzlichen Glückwunsch!

Frau Ella Hildegard Fürst, Brühlgasse 17, feierte am 18. April 2018 ein besonderes Fest - ihren **90. Geburtstag**. Bürgermeister Alois Fritschi und Ortsvorsteher Werner Hirt überbrachten der Jubilarin mit einem schönen Geschenkkorb die Glückwünsche der Gemeinde Eigeltingen sowie des Ortsteils Honstetten.

Von Herrn Ministerpräsident Winfried Kretschmann erhielt Frau Fürst eine Urkunde des Landes Baden-Württemberg mit den herzlichsten Glückwünschen zum 90. Geburtstag.

Wir wünschen Frau Fürst für die Zukunft alles Gute, vor allen Dingen Gesundheit und Gottes Segen.



**Aus unseren SCHULEN****Volkshochschule in Stockach**

Hauptstelle Stockach  
Hauptstraße 1  
Tel.: (0 77 71) 93 81-0  
FAX: (0 77 71) 93 81-40

**Ermäßigung für Arbeitslose und Sozialpassinhaber**

Für Arbeitslose und Leistungsbezieher gibt es für fast alle Kurse ab dem 2. Semester 2012 20% Ermäßigung auf Kurs- und Seminargebühren  
Sozialpassinhaber können sich über 50% Ermäßigung freuen.

**Veranstaltungshinweis der Volkshochschule in Stockach, Anmeldung und Informationen zu weiteren Kursen: 07771 93810, Fax: 07771 9381-40.**

Donnerstag, 03.05.2018:

**Faszination Drohnen und Multikopter.**

19.30-21.00 Uhr, Stockach, vhs  
Neue Regelungen ab Oktober 2017. Durch günstige Angebote gibt es immer mehr Hobbypiloten, die in ihrer Freizeit den Himmel erobern. Jedoch müssen Drohnenbesitzer neben dem Freizeitvergnügen auch sicherheitsrelevante Themen beachten, wie: Was beinhaltet das deutsche Flugrecht, wie muss ich versichert sein, ist meine Drohne kennzeichnungspflichtig und brauche ich ab Oktober 2017 einen Flugschein? Nach einem

Überblick über verschiedene Drohnen und Kopter informiert der Vortrag über wichtige formelle Aspekte des Drohnenfliegens. Schüler/-innen und Studierende mit Ausweis und mit vhs-Vortragskarte frei.

Freitag, 04.05.2018:

**Excel kompakt fürs Büro.** Fr, 04.05.2018, 15.00-18.00 Uhr, Sa, 05.05.2018, 9.00-14.00 Uhr, Stockach, vhs

Nur mit eigenem Gerät. Excel-Oberfläche schnell und sicher einrichten / Arbeiten mit Formeln, Funktionen und Bezügen / Tabellen schnell und ansprechend formatieren / mit mehreren Tabellenblättern arbeiten / Excel-Dateien korrekt ausdrucken / Diagramme schnell erstellen und überarbeiten / Datenaustausch mit SVerweis und Wenn-Funktion / Excel-Dateien schützen und arbeiten im Team. Bitte mitbringen: eigenen Laptop mit Excel 2010/2013/2016

Freitag, 11.05.2018:

**Qigong.** 10x, 10.00-11.30 Uhr, Bewegungswerk Bodensee; Blumhof, Bodenseeallee 18  
Unser Qigong führt Sie mit langsam fließenden Bewegungen und fokussierter Aufmerksamkeit zu innerer Ruhe und Gelassenheit. Regenerieren Sie Ihre Lebenskraft (das Qi) und stärken Sie Ihre Gesundheitsressourcen für Beruf und Alltag. Mit gesundheitsfördernden Übungen zu vertiefter Atmung stärken Sie Ihr Herz-Kreislaufsystem, lindern chronische Beschwerden und korrigieren

Fehlhaltungen. Bitte mitbringen: bequeme Kleidung, Handtuch. Erster Termin ist gleichzeitig ein Schnuppertermin für 10€. Unsere Schnuppertermine finden zeitgleich zum ersten Kurstag statt, damit interessierte Neulinge die Gruppenatmosphäre kennen lernen können. Entscheiden Sie sich nach der Stunde, im Kurs weiter zu machen, reduziert sich die Gebühr des Kurses selbstverständlich um einen Termin.

**Gemeinschaftsschule Eigeltingen****Vorankündigung Anmeldetermine für Schulanfänger**

Sehr geehrte Eltern,

die Anmeldung der künftigen Erstklässler erfolgt am

- **Mittwoch, 20.06.18 ab 13:00 Uhr**
- **Donnerstag, 21.06.18 ab 13:00 Uhr**

Genauere Informationen erhalten Sie Mitte Mai (Amtsblatt und persönliches Anschreiben mit Terminzuteilung).

Mit freundlichen Grüßen

*Michael Wernersbach*  
Schulleiter

**KIRCHLICHE Nachrichten****Seelsorgeeinheit Krebsbachtal/ Hegau****PFARRBÜRO NENZINGEN**

Friedhofstr. 15, Nenzingen  
Tel. 07771/2529, Fax 07771/62679  
E-Mail: buero@se-krebsbachtal.de  
Homepage: www.kath-krebsbachtal.de

**Öffnungszeiten:**

Mo, Mi - Fr: 09.00 - 11.00 Uhr  
Di: 14.00 - 16.00 Uhr

**Sprechzeiten Pfarrer Jürgen Faulhammer**

nach tel. Vereinbarung, Tel. 07771/2529  
E-Mail: pfarrer@se-krebsbachtal.de

Pfarrer i.R. Udo Zinke, Tel. 07774/922371

E-Mail: pens-udzi@t-online.de

**Sprechzeiten Pastoralreferent Mathais Mutter**

nach tel. Vereinbarung, Tel. 07774/9293600  
E-Mail: pastref@se-krebsbachtal.de

**PFARRBÜRO HONSTETTEN**

Tel. 07774/923753, Fax 07774/923754  
E-Mail: honstetten@se-krebsbachtal.de

**Öffnungszeiten:**

Di und Do: 09.30 - 11.30 Uhr  
Mi: 15.30 - 17.00 Uhr

**SPRECHZEITEN IN ORSINGEN**

Raitnauerplatz 2 (Pfarrhaus), Tel. 01522/ 4312935  
Mi: 09.00 - 10.00 Uhr

**SPRECHZEITEN IN EIGELTINGEN**

Hauptstr. 27 (Pfarrhaus), Tel. 07774/ 9293600  
Mi: 11.00 - 12.00 Uhr

**Gottesdienstzeiten vom 27.04 – 03.05.18 für die Seelsorgeeinheit Krebsbachtal/ Hegau****Freitag, 27.04.18**

Nenzingen 18.30 Uhr Eucharistiefeyer

**Samstag, 28.04.18**

Orsingen 10.30 Uhr Goldene Hochzeit von Klara u. Albin Buhl  
Heudorf 17.15 Uhr Taufe von Timo Riedel  
Rorgenwies 18.00 Uhr Beichtgelegenheit und nach Vereinbarung  
Rorgenwies 18.00 Uhr Vorabendmesse zum fünften Sonntag der Osterzeit  
Orsingen 18.00 Uhr Beichtgelegenheit und nach Vereinbarung  
Orsingen 18.00 Uhr Vorabendmesse zum fünften Sonntag der Osterzeit

**Sonntag, 29.04.18**

Nenzingen 10.00 Uhr Eucharistiefeyer  
Heudorf 10.00 Uhr Eucharistiefeyer  
Eigeltingen 10.00 Uhr Wort-Gottes-Feier  
Honstetten 10.00 Uhr Wort-Gottes-Feier

**Donnerstag, 03.05.18**

Eckartsbrunn 18.30 Uhr Eucharistiefeyer  
Nenzingen 18.30 Uhr Rosenkranz

**Spendung der Krankenkommunion Honstetten, Reute, Eckartsbrunn**

Donnerstag, 03. Mai 2018 – Frau Agnes Braun

**Orsingen**

Dienstag, 15. Mai 2018 – Herr Imhäuser

**Nenzingen**

Donnerstag, 17. Mai 2018 – Frau Wolf

**Eigeltingen**

Freitag, 18. Mai 2018 – Frau Auer/Frau E. Martin

**Heudorf**

Samstag, 19. Mai 2018 – Frau Kießling

Sollte jemand verhindert sein, oder die Krankenkommunion neu wünschen, der melde sich bitte im Pfarrbüro in Nenzingen, Tel. 07771/2529 oder in Honstetten Tel. 07774/923753.

**FAMILIENGOTTESDIENST -  
Die Farben unseres Lebens**

Sonntag, den 06. Mai 2018 um 10.00 Uhr in Orsingen in der Kirche.  
Herzliche Einladung  
Euer Familiengottesdienst - Team

**Der erste Ausflug des Altenwerkes 2018 findet am**

**Donnerstag, 17. Mai** statt und geht nach **Zell am Harmersbach** (Wallfahrtskirche, Maria zu den Ketten)

**Abfahrt:**

**11.45 Uhr Stockach**  
**12.00 Uhr Wahlwies**  
**12.05 Uhr Orsingen**  
**12.15 Uhr Nenzingen**  
**12.25 Uhr Eigeltingen**

**Fahrtroute:**

Engen – Autobahn bis Bad Dürnheim – St. Georgen – Triberg - Hausach – Haslach Zell am Harmersbach – Hausach – Wolfach – Schiltach – Schramberg – Rottweil Tuningen - Tuttlingen - Heudorf - Eigeltingen

Zell am Harmersbach: Kirche

**Kaffeepause:** Glasbläserei Wolfach

**Abschluss:** Gasthaus Kreuz, Heudorf

**Anmeldung in Info bei:**

Frau Gertrud Benz, Tel. 07771/3260 o. Frau Elfriede Bold, 07771/3362

**Christi Himmelfahrt-  
Tag der Seelsorgeeinheit**

Am Donnerstag, 10. Mai 2018 – Christi Himmelfahrt- feiert die Seelsorgeeinheit seit ihrem Bestehen das Hochfest Christi Himmelfahrt immer als „Tag der Seelsorge-einheit“. Der Gottesdienst beginnt um 10.00 Uhr auf dem Sportpark/Sportplatz in Nenzingen. Der Gottesdienst wird musikalisch von den Kirchenchören unserer Seelsorgeeinheit umrahmt.

Sollte aufgrund der schlechten Witterung der Gottesdienst nicht auf dem Sportplatz stattfinden können, so läuten die Glocken der Pfarrkirchen unserer Seelsorgeeinheit um 08.00 Uhr und der Gottesdienst wird in die Pfarrkirche St. Ulrich nach Nenzingen verlegt.

**Gemeindeteam Eigeltingen**

Das nächste Treffen des Gemeindeteams Eigeltingen findet am Mittwoch, den 02. Mai um **19.30 Uhr** in der Pfarrscheune statt.

**Gedenkfeier Schwester Ulrika am Bildstock in Nenzingen**

Vor 31 Jahren wurde Schwester Ulrika von Papst Johannes Paul II seliggesprochen. Bei dieser Seligsprechung wurde der 08. Mai, der Todestag der Sel. Schwester Ulrika, als Gedenktag der Kirche festgelegt. Aus diesem Anlass feiern wir am Dienstag, 08. Mai 2018 um 19.30 Uhr beim Bildstock in der Brielstraße in Nenzingen, der zu Ehren unserer Sel. Sr. Ulrika errichtet wurde, eine kleine Gedenkfeier.  
Herzliche Einladung!

**Kirchenchor Orsingen**

Am Samstag, 28.04.2018 findet ab 19.30 Uhr die diesjährige Generalversammlung im Gasthaus Hecht statt. Aus diesem Anlass gestaltet der Kirchenchor auch die Vorabendmesse um 18.30 Uhr in unserer Pfarrkirche musikalisch mit. Hierzu sind Sie recht herzlich eingeladen!

**Flurprozession beim Käppele in Eigeltingen am Sonntag, 06. Mai um 18.00 Uhr**

Wir laden alle herzlich zum Gottesdienst und zur Bittprozession bei der Kapelle (Lochmühle) ein. Danach verweilen wir uns noch etwas in gemütlicher Runde. Für Essen und Getränke ist gesorgt. Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst in der Kirche und das gemütliche Beisammensein in der Pfarrscheune statt.

-Das Pfarrgemeindeteam St. Mauritius-

**Seelsorgeeinheit  
Stockach****PFARRBÜRO STOCKACH**

Pfarrstr. 3, Stockach  
Tel: 07771 / 2398, Fax: 07771 / 63180  
E-Mail: sekretariat@kath-stockach.de  
Homepage: www.kath-stockach.de

**Bürozeiten Stockach:**

Mo-Do: 8.30 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr  
Fr: 8.30 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 16.00 Uhr

**Gottesdienste und Veranstaltungen****Freitag, 27.4.18**

18.30 Stockach: Hl. Messe  
18.30 Zizenhausen: Hl. Messe  
19.00 Zoznegg: Hl. Messe  
19.30 – 20.30 Stockach, Meditationsraum:  
Zeit für Stille – Zeit für Gott

**Samstag, 28.4.18**

18.30 Stockach: Sonntagvorabendmesse  
19.00 Mainwangen (Ga): Sonntagvorabendmesse

**Sonntag, 29.4.18**

8.45 Hindelwangen: Hl. Messe  
9.30 Mühlingen: Hl. Messe  
10.15 Zizenhausen: Hl. Messe  
10.30 Stockach: Hl. Messe  
10.30 Stockach: Kinderkirche (Beginn in der Kirche, dann Pallottiheim)  
19.00 Stockach: Orgelkonzert „Concerto Barocco“, mit Ciricino Micheletto (Verona)

**Montag, 30.4.18**

10.00 Stockach, Meditationsraum: „Mütter beten“  
19.00 Mühlingen: Hl. Messe

**Dienstag, 1.5.18**

9.30 Zoznegg: Hl. Messe  
18.30 Hindelwangen: Hl. Messe  
19.00 Stockach, Loretokapelle: Hl. Messe und feierliche Eröffnung der Maiandachten  
19.00 Mühlingen: Eröffnung der Maiandacht

**Mittwoch, 2.5.18**

9.00 Stockach: Gemeinschaftsmesse der Frauen  
18.30 Mahlspeuren: Hl. Messe

**Donnerstag, 3.5.18**

18.30 Stockach, Oswaldkapelle: Hl. Messe  
18.30 Hoppetenzell: Hl. Messe

**Zeit für Stille – Zeit für Gott**

Der nächste Termin ist am **Freitag, 27. April**, von 19.30 – 20.30 Uhr im Meditationsraum von St. Oswald. Herzliche Einladung!

**7. Stockacher Orgelkonzertreihe**

Am **Sonntag, den 29. April**, findet um 19 Uhr in der Stadtpfarrkirche St. Oswald das erste Konzert der 7. Internationalen Stockacher Orgelkonzertreihe statt.

An der schönen Kubak-Orgel wird der aus Verona stammende Organist Ciricino Micheletto ein interessantes und an der Orgel passendes Programm dem Publikum anbieten. Unter dem Motto „**Concerto Barocco**“ wird er Werke von J.S. Bach, J.G. Walther und G.F. Händel, darunter Bearbeitungen von 2 Orchesterkonzerten von G. Ph. Telemann und A. Vivaldi, spielen.

Micheletto studierte Orgel, Orgelkomposition und Cembalo zuerst am Konservatorium in Verona, dann an der Hochschule für Musik und darstellende Kunst in Wien.

Seit seiner Jugend entfaltete er eine erfolgreiche Konzerttätigkeit als Organist, Cembalist und Dirigent verschiedener Vokal- und Instrumentalensembles in Italien und Europa, aber auch in Lateinamerika. Darüber hinaus spielte er mit namhaften italienischen Orchestern.

Er ist Professor für Orgel und Gregorianischen Gesang am Konservatorium, sowie Organist an der Basilika Sant' Anastasia seiner Heimatstadt.

Herzliche Einladung!

*Der Eintritt zum Konzert ist frei; um Spenden zur Finanzierung der Reihe wird jedoch gebeten.*

**Evang. Kirchengemeinde  
Steißlingen-Langenstein****Pfarrerin Martina Stockburger**

Friedhofstr. 19, 78256 Steißlingen  
Tel.: 07738/5900, Fax. Nr.: 07738/923123  
Email: steisslingen-langenstein@kbz.ekiba.de

**Aktuelle Informationen:**

www.steisslingen-evangelisch.de

Pfarrerin Martina Stockburger erreichen Sie – auch außerhalb der Bürozeiten – unter Tel. 07738/5900 oder per Mail: martina.stockburger@kbz.ekiba.de.

**Dienstzeiten Pfarrbüro, Sekretärin Inga Metz:**  
jeden Mo., 17 – 18 Uhr, Mi. und Do., 9 – 11 Uhr

**Gottesdienste:****Sonntag, 29.04.2018,**

**9:30 Uhr, Steißlingen**, Gottesdienst, Pfrin. Stockburger  
**11:00 Uhr, Steißlingen**, Käfergottesdienst, Team

**Sonntag, 06.05.2018,**

**11:00 Uhr, Langenstein**, Gottesdienst mit Abendmahl, Pfrin. Stockburger  
Anschließend Gespräch bzgl. Gottesdienstzeiten.  
**18:00 Uhr, Steißlingen**, Abendgottesdienst, Pfrin. Stockburger

**Weitere Veranstaltungen:**

**Gebetszeit:** jeden **Freitag** um **19:00 Uhr** in der Kirche in Steißlingen.

**Senioren-gymnastik:** ist für alle Interessierten jeden **Mittwoch** um **10:00 Uhr** im Evang. Gemeindehaus Steißlingen.

**Vorankündigung:**

**Dienstag, 08.05.2018,**

**14:30 Uhr Seniorennachmittag:** Ganz herzlich laden wir alle Seniorinnen und Senioren zum Seniorennachmittag ins **Evangelische Gemeindehaus Steißlingen** ein. An diesem Nachmittag lässt uns das Ehepaar Zerweck an ihrer „Reise durch Namibia“ mit einem Bildervortrag teilhaben. Wir freuen uns über Jede / Jeden der kommt.



**Käfer-gottesdienst**

**Thema:**  
„Er hält die ganze Welt in seiner Hand“

**Herzlich willkommen!**

**29. April 2018**  
**11.00 Uhr**  
**Friedenskirche Steißlingen**

Evangelische Kirchengemeinde  
Steißlingen-Langenstein  
Weitere Infos auf  
[www.steisslingen-evangelisch.de](http://www.steisslingen-evangelisch.de)

**Neuapostolische Kirche**

Viktor von Scheffelstr. 3, Stockach, Tel. 07771 / 62988  
**Gemeindevorsteher Stephan Strittmatter**  
E-Mail: [stephan@st-strittmatter.name](mailto:stephan@st-strittmatter.name)  
Homepage: [www.stockach.nak-tuttlingen.de](http://www.stockach.nak-tuttlingen.de)

Freitag, 27. April  
15.00 Uhr Seniorenchorprobe

Sonntag, 29. April  
09.30 Uhr Gottesdienst  
10.00 Uhr Jugendgottesdienst **in Engen**  
17.00 Uhr Orgelmatinee **in Singen**

Dienstag, 1. Mai  
Gemeindefest mit Geislingen&Gingen

Mittwoch, 2. Mai  
20.00 Uhr Gottesdienst

**Berichte der EIGELTINGER VEREINE****Narrenverein  
„Krebsbachputzer“ e.V.****1. Maiwanderung Landsturm**

Der Landsturm trifft sich am 1. Mai um 10:00 Uhr am Gasthaus Lamm zur traditionellen Wanderung. Ziel ist das Radrennen in Volkertshausen.

Freunde und Gönner sind recht herzlich eingeladen.

General Franz Wissler

**Musikverein  
Eigeltingen e.V.****Musikalischer Brunch  
am Muttertag**

Auch dieses Jahr veranstaltet der Musikverein Eigeltingen **am Muttertag** seinen **Musikalischen Brunch**. Wie die letzten Jahre zuvor zaubert die **Landmetzgerei Engler** wieder ein reichhaltiges Buffet für unsere Besucher auf die Tische. Kommen Sie **am 13.05.2018 ab 10 Uhr in die Krebsbachhalle Eigeltingen** und verbringen Sie mit uns ein paar gemütliche Stunden bei gutem Essen und Trinken.

Eintrittskarten können bei der **Postfiliale Thoma**, der **Bäckerei Martin**, der **St. Mauritius Apotheke** oder dem **Dorfladen Eigeltingen** gekauft werden. Alternativ können Sie auch unter <http://mv-eigeltingen.jimdo.com/kontakt/> eine Kartenreservierung abgeben. Wir setzen uns anschließend mit Ihnen in Verbindung.

Die Kosten stellen sich folgendermaßen zusammen:

Erwachsener: **17€ pro Person**  
Kinder bis 16 Jahre: **1€/Jahr pro Person**

Wir freuen uns auf Sie  
Ihr Musikverein Eigeltingen

**Skiclub Eigeltingen e.V.****Skigymnastik in der  
Krebsbachhalle:****Kinder/Jugend:**

Dienstag, 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr  
Kursleitung: David, Janine, Nils, Sebastian

**Erwachsene:**

Donnerstag, 20:15 Uhr bis 21:15 Uhr  
Kursleitung: Hildegard Halder

**Treffpunkt Jungbrunnen****Treffpunkt Jungbrunnen**

Wir treffen uns am Mittwoch, 09. Mai 2018 um 14:30 Uhr in Hegau-Stüble zum gemütlichen Beisammensein.

**Seniorentreff  
Liptingen-Heudorf****Seniorentreff  
Liptingen-Heudorf**

Einen informellen Nachmittag erlebten die Seniorinnen und Senioren aus Liptingen und Heudorf beim Lichtbildervortrag der Eheleute DRS. Riedel im Gasthaus Schuhfranz in Liptingen. Die Eheleute Riedel haben über ihre Reise auf die Insel Kreta berichtet und nicht nur über die Schönheit der Insel, sondern auch über die Historie und den historischen Gebäuden und deren Herkunft. Ein Reiseziel, das die Riedel's über die Herbst- und Wintermonate mit ihrem Wohnmobil unternahmen. Der Seniorentreff Liptingen-Heudorf bucht jedes Jahr einen solchen informativen Nachmittag mit dem Ärzteehepaar und es waren wieder über 50 Teilnehmer die sich den interessanten Vortrag mit viel Genuss einsogen. Kurt Breinlinger, der Vorsitzende des Seniorentreffs, machte mit den Riedel's bereits einen neuen Termin für das nächste Jahr aus. Er lobte die gute Zusammenarbeit mit den Eheleuten, die dies Ehrenamtlich für die Senioren macht.

Für den nächsten Termin des Seniorentreffs am 08.05.2018 zur Maiandacht hatte er bereits eine Anmelde-liste dabei, in die sich die Anwesenden eintragen konnten. Es kann sich noch bei Kurt Breinlinger (Tel: 1661) **verbindlich angemeldet** werden, da neben der Maiandacht auch ein Besuch der Donauquelle direkt neben der Kirche und eine Einkehr im Gasthaus Hirschen in Donaueschingen vorgesehen ist. Die Abfahrt in Heudorf ist um 12:30 Uhr; in Liptingen: 12:45 Uhr



Bild: Rüdiger Daus  
Es gab nach dem Vortrag noch einiges zu bereden.

**Fanfarenzug Homberg-Münchhöl e.V.****Einladung zum Beuggenfest**

Auch in diesem Jahr veranstaltet der Fanfarenzug Homberg-Münchhöl, **am 30. April 2018**, sein traditionelles Beuggenfest hinter dem Dorfgemeinschaftshaus in Homberg.

Ab **19 Uhr** laden wir am Lagerfeuer zu knusprigen Grillhähnchen, Fassbier und anderen Leckereien recht herzlich ein.

Auf Euer Kommen freut sich der FZ Homberg-Münchhöl e.V.

**Musikverein Raithaslach/Münchhöl e.V.****Frühlingsfest 2018**

Liebe Musikfreunde, der Musikverein Raithaslach-Münchhöl e.V. lädt Sie zum diesjährigen

**Frühlingsfest am 26. und 27. Mai 2018** beim Farrenstall ein.

Bei guter Witterung findet das Fest draußen statt.

Am Samstag, den 26. Mai 2018 ab 19 Uhr werden Sie die Musikvereine Heudorf/Hg. und Kolbingen musikalisch unterhalten.

Am Sonntag, den 27. Mai 2018 ab 11 Uhr spielt der MV Hilzingen zum Frühschoppen und nachmittags umrahmt der MV Mühligen das Fest.

Es wird ein Kinderprogramm (basteln, schminken) angeboten und für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt.

Auf Ihr Kommen freut sich der MV Raithaslach-Münchhöl e.V.

**Rentnertreff Honstetten****Rentnertreff in Honstetten**

Der nächste monatliche Rentnertreff findet wegen einer Terminverschiebung erst am Mittwoch, **den 09.05.2018** im Gasthaus Rössle statt.

Beginn 14.00 Uhr. Alle Rentnerinnen und Rentner von Honstetten, Reute und Eckartsbrunn sind herzlich eingeladen.

**Musikverein Rorgenwies e.V.****22. Rorgenwieser**

**Frühlingsfest**

Donnerstag, 10.05.2018  
*Vatertagstreffen*

Samstag, 12.05.2018  
**ROCK-NACHT**  
mit Acoustical South

Sonntag, 13.05.2018  
*Bezirksmusikfest*  
Frühschoppen mit der Bauernkapelle Mindersdorf  
Oldtimertreffen

Montag, 14.05.2018  
*Feierabendhock*

[www.musikverein-rorgenwies.de](http://www.musikverein-rorgenwies.de)

**Musikverein Rorgenwies Aufbau Festzelt**

Es geht mit großen Schritten auf das Frühlingsfest zu und wir sind auf jede helfende Hand angewiesen. Der Aufbau des Festzeltes hat sich nach vorne verschoben und erfolgt bereits am Donnerstag 26.05.2018 ab 16:00 Uhr. Der Termin am Samstag 28.05.2018 bleibt aber weiterhin für den weiteren Auf- und Ausbau bestehen.

**PRIMO-SERVICE****Wir sind für Sie da!**

Haben Sie ein besonderes Anliegen? Benötigen Sie ausführliche, persönliche Beratung? **Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:**

» Tel. 077 71 / 93 17 - 11 » Fax 077 71 / 93 17 - 40 » Mo. – Do. 8 – 17 Uhr, Fr. 8 – 12 Uhr



**Landfrauen****Landfrauen Stockach-Engen****Abfahrtszeiten Jahresausflug 2018 – Schwarzwaldflair und Pfingstrosen**

Donnerstag	3.05.2018
Freitag	4.05.2018
Montag	7.05.2018
Dienstag	8.05.2018

**Abfahrtszeiten:**

Stockach, Parkplatz ggü. Landwirtschaftsamt	7.00 Uhr
Nenzingen, Schönenberger Hof	7.10 Uhr
Eigeltingen, Gasthaus Lamm	7.15 Uhr
Aach, Rathaus	7.20 Uhr
Engen, MC Donalds	7.30 Uhr

Bitte beachten: am Freitag 4.05.2018 ist der Zustieg um 7.30 Uhr in Ehingen am Rathaus, Zustieg Engen entfällt. Alle anderen Zustiegsorte unverändert. Bitte beachten: Die Anmeldung ist bindend. Bei Nichtteilnahme sind die Fahrtkosten in Höhe von 20 € fällig. Anmeldungen können leider keine mehr entgegengenommen werden, da alle Busse voll belegt sind. Rückkehr ca. 21 Uhr.

Samstag, 12. Mai

**Kräuterwanderung**

<b>Ort</b>	Lindenstr. 18, Tengen/Weil
<b>Beginn</b>	13.30 Uhr – ca. 17.30 Uhr
<b>Referentin</b>	Waltraud Möhrke
<b>Kosten</b>	15,00 Euro
<b>Anmeldung</b>	Andrea Lang, Tel. 07733 8571

Dienstag, 15. Mai

**Pesto & Aufstriche...**

...Was man aus Kräutern alles zaubern kann. Freuen Sie sich auf einen schmackhaften Abend! Rezepte und Leckereien im Inbegriffen.

<b>Ort</b>	Dorfladen „Da Tina“, Eigeltingen
<b>Beginn</b>	19.30 Uhr
<b>Referentin</b>	Kräuterpädagogin Claudia Rinckenburger
<b>Kosten</b>	15,00 Euro
<b>Anmeldung</b>	Elke Trierweiler, Tel. 07732 950146

AB 18. MAI, immer freitags (10x)

**Sanftes Aufbaustraining für den ganzen Körper**

<b>Ort</b>	Dorfgemeinschaftshaus, Homberg
<b>Beginn</b>	10.00 Uhr – 11.00 Uhr
<b>Referentin</b>	Manuela Fetscher
<b>Kosten</b>	37,00 Euro für Mitglieder 52,00 Euro für Nichtmitglieder
<b>Anmeldung</b>	Manuela Fetscher, Tel. 07771 5866

**Für den Landwirt****Die BLHV-Landsenioren laden ein!**

Am Montag, 30. April 2018 laden wir Euch zu einem Halbtagsausflug nach Ostrach, Ortsteil Hahnennest, ein. Wir besichtigen dort den Energiepark des BLHV Kreisverbandsvorsitzenden Georg Rauch.

Wir fahren mit eigenen PKWs. Wir treffen uns in der Gemeinde WALD auf dem Parkplatz der 10 Dörfer-Halle um 13:30 Uhr.

Von dort aus fahren wir dann nach Hahnennest zur Besichtigung. Nach der Besichtigung geht es nach Aach-Linz, Ortsteil Reute, in den Schlemmerstall der Familie Josef Joos, wo wir den Abschluss des Tages machen.

Es wäre schön wenn eine große Anzahl von Seniorinnen und Senioren an der Besichtigung teilnehmen. Darauf freuen sich die Organisatoren Georg Renner (Bezirksvorsitzender der Landsenioren) und Armin Zumkeller (Geschäftsführer der Landsenioren).

**Freiwillige Feuerwehr Abt. Homberg****Einladung zur Jahreshauptübung der Abteilung Münchhöf**

Hiermit laden wir zu unserer Jahreshauptübung am Freitag 04.05.2018 ein.

Treffpunkt um 19.00 Uhr am Gerätehaus in Homberg oder um 19.30 Uhr am Objekt.

Die Übung findet in Homberg, Dürrenbühlstr., bei Fam. Herz statt.

Übungsbesprechung ist anschließend in Klopfers Dünnelestube, auch dazu laden wir alle, auch unsere Zuschauer, recht herzlich ein.

Auf Euer aller kommen freut sich die Abteilung Münchhöf!

Mit freundlichen Grüßen

Abt. Münchhöf, Martin Abt.Kdt.

**Freiwillige Feuerwehr Abt. Honstetten****Einladung zum Maibaumstellen in Honstetten**

Am Montag 30. April 2018 wird die Freiwillige Feuerwehr Honstetten – Eckartsbrunn um 19.00 Uhr wieder einen Maibaum stellen.

Hierzu laden wir die ganze Bevölkerung recht herzlich ein!

Anschließend werden wir Sie wie schon in den letzten Jahren

in der Tudoburghalle im geselligen Rahmen bewirten!

Auf viele Zuschauer hofft Eure

Freiwillige Feuerwehr Honstetten

**Freiwillige Feuerwehr Abt. Rorgenwies****Abteilung Reute****Einladung zur gemeinsamen Jahreshauptübung der Feuerwehr Abt. Rorgenwies und Reute**

am 27.04.2018 um 19.00 Uhr in Guggenhäusen Hochbuchstraße 14

Engeladen ist die Bevölkerung aus Rorgenwies und Reute sowie alle Mitglieder, Ehrenmitglieder, Gemeinderat, Ortschaftsrat, Freunde und Gönner der Feuerwehr Rorgenwies und Reute

Mit kameradschaftlichem Gruß  
Tobias Tobian / Abt. Kdt  
Reinhard Schwanz / Abt.Kdt.

**Sport****Sportverein Aach-Eigeltingen e.V.**

Samstag - 28.04.2018 - 14:00 Uhr - SV Aach-Eigeltingen 2 / FC Wahlwies - Ettenberg-Sportplatz Aach

Sonntag - 29.04.2018 - 15:00 Uhr - SV Aach-Eigeltingen 1 / SG Tengen-Watterdingen - Reischbühlsportplatz Eigeltingen

**SG Heudorf-Honstetten**

Samstag, 28.04.2018  
16:00 Uhr FC Steißlingen 2 – II. Herren  
Mindlestal Steißlingen

Sonntag, 29.04.2018  
15:00 Uhr I. Herren - SV Hausen a.d. Aach  
Sportplatz Heudorf/Hegau

**SG Aach-Eigelt. -Heudorf-Honstetten Jugend**

Samstag, 28.04.2018  
11:00 Uhr D-Junioren - SG Gallmannsweil 2  
Ettenberg-Sportplatz Aach

14:00 Uhr FC Bodman-Ludwigshafen – E-Junioren  
Sportplatz Ludwigshafen

14:30 Uhr SV Bermatingen - C-Junioren  
Markgrafen-Sportpl. Bermatingen

15:00 SG Denkingen – B-Junioren  
SF-Arena Aach-Linz

16:00 Uhr SG Kreenheinstetten-Leibert. –  
A-Junioren  
Sportplatz Kreenheinstetten

Sonntag, 29.04.2018  
10:30 Uhr D2-Junioren - SG Schwandorf/  
Wornd./Neuh. 2  
Sportplatz Heudorf/Hegau

E-Junioren  
11:00 Uhr VfR Sauldorf – E2-Junioren  
Sportplatz Sauldorf



## Aus der NACHBARSCHAFT



### Krebspatienten profitieren von Aromatherapie

#### Stockacher Institutionen spenden für das Singener Krebszentrums

Singen. Über eine Spende von 1000 Euro freut sich das Krebszentrum Hegau-Bodensee. Die Kolpingsfamilie Stockach hatte gemeinsam mit dem Katholischen Bildungswerk der Stockacher Seelsorgeeinheit und der Evangelischen Erwachsenenbildung des Kirchenbezirks Stockach und Überlingen im Rahmen ihres Jahresprogramms im März zu einem Vortrag mit Prof. Jan Harder, Leiter des Krebszentrums, mit dem Titel „Krebs - ist er heilbar?“ eingeladen. Harder, auch Chefarzt der II. Medizinischen Klinik am Klinikum Singen, konnte in seinem Vortrag im Stockacher Pallottiheim durch viele wissenschaftliche Fakten zum Thema Krebs mit einigen weitverbreiteten Mythen um dieses Thema aufräumen.

Der Leiter des Krebszentrums hatte auf sein Honorar verzichtet, die Einnahmen des Abends aufgestockt durch die Veranstalter sollen jetzt der Aromatherapie des Krebszentrums zu Gute kommen. Die Aromatherapie wird von speziell ausgebildeten Pflegekräften in der Singener Onkologie angeboten und wird sehr gut von den kranken Patienten angenommen.

### Mitmachaktion Hecken für den Hasen

Der Feldhase ist ein faszinierendes Tier: Seinen großen Löffeln verdankt er ein hervorragendes Gehör, er ist ein Meister der Tarnung und als schneller Sprinter läuft er den meisten Tieren davon. Doch leider findet der Feldhase durch die Intensivierung der Landwirtschaft immer weniger Nahrung und Deckung und die Zerschneidung der Land-

schaft macht ihm das Leben schwer. Um hier Abhilfe zu schaffen, haben die Sielmann Stiftung und das UmweltZentrum Stockach e.V. das Projekt „Hecken für den Hasen“ ins Leben gerufen. Auf dem Gelände des Pestalozzi Kinder- und Jugenddorf Wahlwies ist durch Pflanzung neuer Hecken Lebensraum für den Feldhasen geschaffen worden.

Wer sich an dem Naturschutzprojekt vor der eigenen Haustür beteiligen möchte, kann selbst Hand anlegen und sich an der Heckenpflege und ergänzenden Pflanzung beteiligen. Für die Aktion werden noch tatkräftige Helferinnen und Helfer gesucht. Mitmachen kann jeder, egal ob jung oder alt, erfahren oder nicht.

Termin: Montag, 07. Mai 2018

Treffpunkt: Erlenhof, Wahlwies

Zeit: ab 9.00 Uhr

eine Teilnahme ab Nachmittag ist - nach Absprache - ebenfalls möglich

Tipp: Arbeitskleidung und -handschuhe mitbringen, falls vorhanden auch Gartengeräte wie Hacke, Sichel

Informationen und Anmeldung beim UmweltZentrum Stockach e.V. unter 07771/4999 oder [info@uz-stockach.de](mailto:info@uz-stockach.de).

### Blut kann man nicht künstlich herstellen DRK-Blutspendedienst ruft zur Blutspende auf

Jeden Tag benötigen Menschen auf Grund von Krankheiten oder Unfällen Bluttransfusionen. Die dafür benötigten Präparate können nur aus Blutspenden gewonnen werden, eine künstliche Alternative gibt es nicht. Mit jeder Blutspende gibt ein Mensch eine Heilungsmöglichkeit und rettet viel-

leicht sogar das Leben. Blut ist kostbar und einzigartig weil es nicht künstlich hergestellt werden kann, weil man es nicht im Supermarkt im Kühlregal findet und weil ohne das „flüssige Organ“ kein Mensch leben könnte!

Die nächste Möglichkeit seinen Lebenssaft zur Versorgung von Kranken und Verletzten zu geben bietet der DRK-Blutspendedienst

am Donnerstag, dem 03. Mai 2018

von 15.30 bis 19.30 Uhr

in Volkertshausen, Wiesengrundhalle, Eb-  
nenstraße 10

**Der DRK-Blutspendedienst bittet auch den Partner, einen Freund, Bekannten, Nachbarn oder Kollegen mit zu bringen und/oder einen Erstspender zu seinem ersten Lebensrettereinsatz zu begleiten. Zu zweit ist Leben retten noch schöner und es kann doppelt so vielen Menschen geholfen werden.**

Jede Spende zählt. Blut spenden kann jeder Gesunde von 18 bis zum 73. Geburtstag, Erstspender dürfen jedoch nicht älter als 64 Jahre sein. Damit die Blutspende gut vertragen wird, erfolgt vor der Entnahme eine ärztliche Untersuchung. Die eigentliche Blutspende dauert nur wenige Minuten. Mit Anmeldung, Untersuchung und anschließendem Imbiss sollten Spender eine gute Stunde Zeit einplanen. Eine Stunde, die ein ganzes Leben retten kann. Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen.

Alternative Blutspendetermine und weitere Informationen zur Blutspende sind unter der gebührenfreien Hotline 0800-1194911 und im Internet unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de)



**Ende des  
redaktionellen  
Teils**

# THAI-HÄHNCHEN- PFANNE MIT PAPRIKA, ZUCKERSCHOTEN UND ORANGEN



## ZUTATEN

FÜR 4 PERSONEN

250 g Zuckerschoten  
2 (à 150 g) rote Paprikaschoten  
2 unbehandelte Orangen  
200 g Mungobohnensprossen  
1 (ca. 80 g) Zwiebel  
1 Knoblauchzehe  
3 Hähnchenkeulen (à ca. 250 g)  
3 EL Sesamöl  
Salz  
Ingwerpulver  
Korianderpulver  
4 EL Sherry  
4 EL helle Sojasoße  
1 EL Tomatenmark  
1 EL Speisestärke

## TIPPS & TRICKS

Von spitz bis rund, mal rot, grün oder gelb: Die Formen und Farben von Paprika sind vielseitig. Neuzüchtungen, können sogar orange, violett, schwarz, braun oder weiß sein. Die Farbe steht auch für die Reife: Grüne Paprika sind unreif, weshalb sie leicht bitter schmecken. Rote, gelbe und orangene Sorten sind dagegen süßer. Und so gelingt Paprika für den Tapas- oder Antipasti-Teller (Zutaten Paprikaschoten, Öl, Salz, Zitronen und Pfeffer): Paprika putzen, klein schneiden und im Ofen bei Grillfunktion backen. Anschließend Haut entfernen und Paprika in dünne Scheiben schneiden. Restliche Zutaten vermischen, Paprika damit einige Stunden marinieren, später servieren.

## ZUBEREITUNG

Zuckerschoten waschen, putzen. Paprika vierteln, putzen und in Streifen schneiden. 1 Orange so schälen, dass die weiße Haut vollständig entfernt wird. Filets zwischen den Trennhäuten herauslösen.

Sprossen waschen. Zwiebel schälen und in dünne Spalten schneiden. Knoblauch schälen und durch eine Knoblauchpresse drücken. 1 Orange waschen, trockenreiben und die Schale fein abreiben. Frucht halbieren, Saft auspressen und beiseite stellen.

Hähnchenkeulen waschen, Haut entfernen. Fleisch vom Knochenlösen und in Streifen schneiden. Öl im Wok erhitzen, Fleisch unter Wenden ca. 5 Minuten braten, mit einer Schaumkelle herausnehmen. Paprika und Zuckerschoten in das heiße Öl geben und kurz anbraten.

Zwiebel und Sprossen dazugeben und 2 Minuten mitbraten. Mit Knoblauch, Salz, Ingwer und Koriander würzen. Gemüse herausnehmen. Bratensatz mit Orangensaft, Sherry und Sojasoße ablöschen. Tomatenmark einrühren. Stärke mit 2 Esslöffel Wasser verrühren, Soße damit binden, aufkochen. Gemüse, Orangenfilets und Fleisch unterheben und mit Salz nachschmecken. Dazu schmeckt Basmati-Reis.

Zubereitungszeit: ca. 45 Minuten, prp Portion 300 kcal.



Wir suchen zum nächstmöglichen Einsatzzeitpunkt eine

## Reinigungskraft in Teilzeit (zur unbefristeten Festanstellung)

Ihr Profil:

- Erfahrung im Reinigungsbereich ist wünschenswert
- Gute Deutschkenntnisse
- Ausgesprochene Gründlichkeit, Ordnung und Sauberkeit
- Eigenverantwortliches und selbstständiges Arbeiten zeichnet Sie aus
- Bereitschaft zur Arbeit in Teilzeit

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns über Ihre aussagekräftige Bewerbung. Ihre Unterlagen senden Sie bitte an folgende Anschrift:

**Bresto.**  
PRINT & DISTRIBUTION

BRESTO MEDIA DRUCK GMBH + Co. KG  
Im Eschle 1 · 78333 Stockach  
Telefon 0 77 71 / 80 05-0  
www.bresto-media.de

Ein Unternehmen der **Prilution** GRUPPE

PRIMO SONDERSEITEN  
STARKE THEMEN | IDEALES WERBE-UMFELD

PRIMO  
web | Druck | Service

FRAGEN ZU DEN THEMEN SPEZIAL?  
Telefon: 07771 9317-100 | Telefax: 07771 9317-105  
E-Mail: sonderseiten@primo-stockach.de

## Zur Miete gesucht Scheune/Garage

mit/ohne Strom gesucht

Tel. 07771/919 03 50 ab 18 Uhr

## Suche Hof mit 2-5 Hektar Weideland

zur Pacht oder Kauf zwischen  
Radolfzell, Eigeltingen, Stockach u. Allensbach.

Tel. 0172-1783585

## Suche kurzfristig Sommerweide

zwischen Radolfzell, Eigeltingen, Stockach u. Allensbach,  
gerne mit Unterstand für 4 Kleinpferde. Selbstversorgung!

Tel. 0172-1783585

Seit mehr als 30 Jahren  
der zuverlässige Reiseservice  
Ihres Mitteilungsblattes!

Reisebüro  
MEERSBURG  
primo LESERREISEN



## Von Paris in die Normandie Flusskreuzfahrt mit Swiss Ruby

Begleiten Sie uns auf dieser wunderschönen Kreuzfahrt an Bord des Superior-Flusskreuzers nach Paris und in die Normandie. Neben Paris erwartet Sie eine faszinierende Flusslandschaft, romantische Städte und französischer Flair! Ausreichend Zeit an allen Orten und eine Rund-um-Betreuung inklusive! Französisches Savoir-vivre und die hervorragende Küche runden Ihren Urlaub perfekt ab. MS Swiss Ruby erwartet Sie vom 13.10. bis 20.10.2018 zu herrlichen Herbsttagen an Bord.

inkl. Bustransfer zum Schiff

Reisepreis: p.P. ab €

1.443,-

in der 2-Bett-Außenkabine, Vollpension an Bord inkl.

Komfortabel ausgestattetes, sehr gepflegtes Schiff

Flussreise von Paris bis in die Normandie und zurück

Vielfältige Landausflüge vorab buchbar!

Bequem zum  
Schiff und zurück

Für Ihre Reise ist das komfortable Superior-Schiff der Schweizer Reederei Scylla AG Ihr Zuhause auf der Seine. Das Schiff verfügt über komfortable Kabinen, ausgestattet mit Dusche/WC, Sat-TV, Radio und Telefon. Die Kabinen auf dem Smaragdeck verfügen über ein Panoramafenster und die Kabinen auf dem Rubindeck über einen französischen Balkon. Zum Frühstück erwartet Sie ein Buffet, zum Mittag- und Abendessen hervorragend abgestimmte Menüs direkt am Platz serviert. Die sehr gepflegte MS Swiss Ruby ist ein kleines Schiff mit max. 88 Passagieren und hat bei HolidayCheck eine Weiterempfehlungsrate von 100%.

1. Tag: **Busanreise** nach Paris ab/an Ravensburg, Friedrichshafen... Freiburg (weitere Zustiegsorte auf Anfrage)
2. - 7. Tag: Flusskreuzfahrt: Paris - Les Andelys - Rouen - Caudebec - Honfleur - Vernon - Paris. Vielfältige Landausflüge buchbar.
8. Tag: Ausschiffung in Paris und **Busrückreise** zu Ihrem Zustiegsort

Ausführliche Infos: [www.primo.globalis.de](http://www.primo.globalis.de)

Fordern Sie einfach unseren ausführlichen Sonderprospekt an!

Bitte merken Sie mich für Swiss Ruby am 13.10.18 unverbindlich vor. vor:

Person/en im DZ  oder EZ

Vor- und Zuname:

Straße / Hausnummer:

PLZ / Wohnort:

Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an: PRIMO-Reisebüro

Meersburg, Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg,

Telefax: 0 75 32 / 80 01 - 22, Telefon: 0 75 32 / 80 01 - 0

E-Mail [info@aufundweg.net](mailto:info@aufundweg.net), Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)

## Biergarten Saisoneröffnungsparty

am 1. Mai ab 12 Uhr

mit Schussenpower und Herkommer Live.  
Vorbeischauen und mitfeiern im Traubengarten  
- nur bei guter Witterung -

**Braustube**  
IM GASTHAUS TRAUBE

Radolfzeller Straße 2  
78351 Ludwigshafen a. Bodensee  
Tel. 07773 - 938303

**Haushaltsauflösungen  
(mit Verwertung)  
Entrümpelungen  
Umzüge & Transporte**

erledigt für Sie  
P. Güntert 78315 Radolfzell  
Tel.: 0 77 32/5 70 36

## Samariter Fastenzentrum Volkertshausen

Wir suchen für unseren Bioladen eine  
**Mitarbeiterin**, die Freude hat am Verkauf  
von Bio-Lebensmitteln.

Bitte melden Sie sich unter:  
07732/58454 - info.monikaberger@t-online.de

Ebenso benötigt unsere Küche Verstärkung:  
--- **Spülhilfe • Servicekraft • Koch/Köchin** ---

Wir freuen uns von Ihnen zu hören.

## Seit 1961 Geflügelverkauf

Junghennen bis legereif, Masthähnchen, Enten,  
Gänse, Puten, Perlhühner und Wachteln.

**Verkaufstag am Mittwoch, 02.05.2018**

Heudorf/Hg., Rathaus 9.00; Rorgenwies, Linde 9.10;  
Reute/Hg., Schwanen 9.20; Honstetten, Brandweiher 9.45;  
Eigeltigen, Rathaus 11.30 Uhr

## Geflügelhof Pollmeier

Tel. 0152/57053141 u. 0170/5501894, 78333 Stockach-Winterspüren

Für junges Handwerkerpaar **suchen wir  
DRINGEND im Hegau ein älteres**

## **HAUS / BAUERNHAUS**

zu kaufen, gerne renovierungsbedürftig  
bis € 450.000,-

Heim + Haus Immobilien GmbH  
**Tel. 07731 - 98 260 oder 0171 - 235 16 59**

**STRUB**  
MEDICAL



**WIR LEBEN QUALITÄT**

Mikroinstrumente | OEM-Fertigung



STRUB MEDICAL steht seit über 50 Jahren für innovative, hochwertige und langlebige Mikroinstrumente.  
Wir sind Garant für höchste Qualität, technisches Know-how und modernste Fertigungsverfahren.

Zum frühestmöglichen Zeitpunkt suchen wir einen

## **CAM-Fräser (m/w)**

### **IHR PROFIL:**

- Abgeschlossene Berufsausbildung zum CNC-Fräser
- SolidCAM CAD/CAM-Kenntnisse erforderlich
- FANUC-Steuerungskennnisse wünschenswert
- Zuverlässigkeit, Flexibilität und Sorgfalt
- Teamfähigkeit

**Wir bieten Ihnen** zukunftsichere Perspektiven,  
flexible Arbeitszeitmodelle, leistungsgerechte Ent-  
lohnung, betriebliche Altersvorsorge sowie ein helles,  
ansprechendes Arbeitsumfeld.

### **IHRE AUFGABEN:**

- Fräsen von mikrochirurgischen Bauteilen
- Eigenverantwortliches Rüsten und Bedienen  
von 5-Achs CNC-Fräsbearbeitungszentren
- Einstellen und Optimieren der Fräsmaschine
- Erstellen von CAM-Programmen

**WILLKOMMEN IM TEAM STRUB**  
Bewerben Sie sich jetzt per Mail an  
[jobs@strub-medical.de](mailto:jobs@strub-medical.de)

STRUB MEDICAL GmbH & Co.KG  
78579 Neuhausen ob Eck | Tel. 07467 94770

[strub-medical.de/jobs](http://strub-medical.de/jobs)



**Flesch**  
Arbeitsbühnen GmbH & Co.KG

**35 Jahre HÖHENZUGANGSTECHNIK** für  
Industrie, Gewerbe, Kommunal und Privat

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum baldmöglichsten Zeitpunkt:

**ELEKTROINGENIEUR (M/W)**  
**ELEKTROTECHNIKER (M/W)**  
**SERVICEMONTEUR (M/W)**

**Ihre Aufgaben:**  
Sie führen Reparatur- und Montagearbeiten an Arbeitsbühnen sowohl am Betriebsitz als auch bei Kunden im deutschsprachigen Raum durch.

**Ihr Profil:**  
Sie haben eine technische Ausbildung, Berufserfahrung in den Feldern wie z. B. Elektronik und Steuerung, Hydraulik und Mechanik, sind teamfähig, arbeiten selbstständig und serviceorientiert.

Wir freuen uns auf Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen.

Ihre persönliche Ansprechpartnerin:  
**Frau Silvana Flesch-Dangel**  
E-Mail: [gl@flesch-arbeitsbuehnen.de](mailto:gl@flesch-arbeitsbuehnen.de)  
Tel.: 07461/961015  
Flesch Arbeitsbühnen GmbH & Co.KG  
Daimlerstraße 5-7, 78532 Tuttlingen




**Schafhüttele**  
PRÄZISIONSTECHNIK

**Wir suchen**  
für den weiteren Ausbau  
unseres engagierten  
Teams



**Chirurgiemechaniker m|w**

**Wir bieten**

- eine leistungsorientierte Entlohnung auf Basis eines unbefristeten Arbeitsvertrags
- berufliche Weiterbildung, Entwicklungsmöglichkeiten und Perspektiven
- ein angenehmes Arbeitsklima in einem familiären, dynamischen Team
- einen modernen, gut ausgestatteten Arbeitsplatz in hellen Räumlichkeiten

Dieses und weitere Stellenprofile finden Sie unter:  
[www.sp-technik.com/jobs](http://www.sp-technik.com/jobs)

Wir freuen uns auf Ihre aussagefähige Bewerbung.

---

Schafhüttele Präzisionstechnik | Liptinger Str. 8 | 78253 Eigeltingen-Honstetten  
Tel.: 07774 92282-0 | E-Mail: [r.keim@sp-technik.com](mailto:r.keim@sp-technik.com)

**Berufsplattform Sozialstation**

Die Sozialstation Bodensee e.V. ist ein ambulanter Pflegedienst an den Standorten Markdorf, Salem, Stockach und Überlingen. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für die

**Sozialstation St. Elisabeth in Stockach**  
**examinierte Pflegefachkräfte**  
**Hauspflegehelfer/innen**  
**Fahrer für unsere Tagesbetreuung**

Die ausführliche Stellenausschreibung mit allen wichtigen Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter [www.sozialstation-bodensee.de/Stellenangebote](http://www.sozialstation-bodensee.de/Stellenangebote).



**Sozialstation Bodensee e.V.**  
Markdorf • Salem • Stockach • Überlingen

Bewerbungen senden Sie bitte an die Sozialstation Bodensee e.V., Andreas Pfeifer (Tel. 07551/9532-12), Alte Nußdorfer Str. 1, 88662 Überlingen, E-Mail: [andreas.pfeifer@sozialstation-bodensee.de](mailto:andreas.pfeifer@sozialstation-bodensee.de)



**AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT**  
**EIGELTINGEN**  
aktuell

Kommunalinfo für die Gemeinde EIGELTINGEN

180 Jahre  
21. Oktober 2017

21. Oktober 2017



Ihre Anzeige soll in KW 19 erscheinen!

Buchen Sie einen Tag früher!

ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR KW 19: **Fr, 4.5. um 9 Uhr**

Bei **Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen** muss Ihre Anzeige für KW 19 spätestens am **Do, 3.5. um 9 Uhr** im Verlag eingehen.



**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Meßkircher Straße 45 • 78333 Stockach • [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)  
TELEFON 07771 9317-11 • E-MAIL [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

**Staufen darf nicht zerbrechen!**

[stauenstiftung.de](http://stauenstiftung.de)

Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
Altstadt  
Staufen

identis.de

**Wir suchen Verstärkung für neues Theaterbüro**

**Buchhaltung:** Kontierung, Lohn, Rechnungswesen (40 Std. pro Woche)

**Vertrieb/Planung:** telefonische Beratung + Verkauf, Tourplanung (40 Std. pro Woche)

**Vertrieb:** telefonische Beratung und Verkauf (30 Std. pro Woche)

**Reinigungskraft:** (5-7 Std. pro Woche)

Nimmerland Theaterproduktion  
Theaterbüro Bodman  
Tel. 0176-30407462  
[info@nimmerland.eu](mailto:info@nimmerland.eu) - [www.nimmerland.eu](http://www.nimmerland.eu)





## MITMACHEN UND GEWINNEN!

### Erlebnisführungen in Hüfingen – Hier gibt es Vieles zu entdecken

Seien Sie dabei und gewinnen Sie eine Erlebnisführung Ihrer Wahl! Die Stadt Hüfingen verlost 20 Gutscheine zu einer der beliebten öffentlichen Erlebnisführungen in Hüfingen.

Die Teilnahme ist simpel, senden Sie den ausgefüllten Coupon per Post oder Mail zurück an die Stadtverwaltung Hüfingen. Nach Einsendeschluss werden die Gewinner mittels Losverfahren ermittelt und schriftlich benachrichtigt.

Mit Laterne, Horn und Hellebarde bewaffnet unterhält Nachtwächter Konrad auf seinem Rundgang durch Hüfingen mit Stadtgeschichte und unterhaltsamen Anekdoten aus der Zeit ohne Strom und Fernseher. Gemeinsam mit Hebamme Adelheit begibt er sich durch die verwinkelten Gassen auf seinen Streifzug durch die Nacht, auf dem er für Sicherheit und Ordnung in der Stadt zuständig ist.



Etwa 6,5 km südöstlich von Hüfingen erhebt sich der markante, weithin sichtbare Fürstenberg als westlicher Ausläufer der Schwäbischen Alb. Auf diesem sog. „Zeugenberg“ stand einst die Stadt und die Burg Fürstenberg. Bei der Führung über den hist. Pfad Fürstenberg erfährt man viele Details über Bebauung, Leben und Arbeiten auf dem Fürstenberg bis zum großen Stadtbrand 1841. Oben kann man einen herrlichen Blick über die Baar, den Schwarzwald und die Alpen genießen.

Relikte aus über 200 Jahren Schulgeschichte haben sich einen Platz in der Dauerausstellung des Hüfinger Schulmuseums erobert. Gemeinsam mit einem der sechs Museumsführer kann „Schule früher“ hautnah erlebt werden. Das Schulmuseum Hüfingen bietet Führungen und Hist. Schulstunden an, in der die Schulzeit vergangener Jahre nachgespielt, und so begreifbar gemacht wird.



Mit Marcia erhält man einen historischen Einblick in das Kastellbad der in Hüfingen stationierten römischen Truppen. Die Badeanlage in Hüfingen besteht aus verschiedenen temperierten Becken und Räumen. Die Geschichte rund um die römische Siedlung und das Kastellbad ist außergewöhnlich und wird von Gästeführerin Martina Schulz informativ und kurzweilig erzählt.

### Rücksendecoupon (per Post oder per Mail):

Welche Erlebnisführung finden Sie spontan am interessantesten?  
(Antwort nicht gewinnrelevant)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Vorname, Name

\_\_\_\_\_  
PLZ, Wohnort

\_\_\_\_\_  
Straße

\_\_\_\_\_  
E-Mail

### Senden Sie den Coupon zurück an:

Stadtverwaltung Hüfingen  
Bereich Tourismus und Kultur  
Hauptstr. 16/18  
78183 Hüfingen  
tourismus-kultur@huefingen.de

Einsendeschluss: 15.05.2018

Teilnahme ab 18 Jahren. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Datenerhebung ausschließlich zur Gewinnerbenachrichtigung, Ihre Daten werden nicht gespeichert.



LBS-Bezirksleiter  
Baufinanzierungsspezialist  
**Daniel Matt**  
Tel. 07771 4184  
Daniel.Matt@LBS-SW.de

LBS-Beratungsstelle  
LBS Immobilien GmbH  
in Stockach



Bezirksleiter Immobilien  
Dipl. Sachverständiger (DIA)  
**Ralf Reitz**  
Tel. 07771 8068348  
Ralf.Reitz@LBS-SW.de

# LBS

## Immobilien kaufen, verkaufen, finanzieren.

\* laut immobilien manager, Ausgabe 9/2017, ist die S-Finanzgruppe „Deutschlands größter Makler für Wohnimmobilien“

www.LBS-SW.de · www.LBS-ImmoSW.de

**Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.**



- Finanzieren, auch mit öffentlichen Fördermitteln (z.B. KfW, BAFA)
- Bausparen
- Riester-Förderung mit der LBS-EigenheimRente
- Immobilienkauf und -verkauf

## 1. Mai Frühstücksbuffet von 9.30 - 12.30 Uhr im Zollhaus



Genießen Sie unser großes Frühstücksbuffet zum Maifeiertag im Zollhaus und stärken Sie sich für den Wandertag inkl. Kaffee in Kannen und Frühstücksäften.

p.P.  
**16,50  
EURO**

Reservierung erforderlich!

+49 (0)7773 9339-0

info@zollhaus-ludwigshafen.de



Seehotel Adler Betriebsgesellschaft GmbH  
Hafenstraße 4 · 78351 Ludwigshafen

Austausch      Renovierung      Reparatur

- Fenster • Fliegengitter
- Haus- und Zimmertür
- Rollläden • Fensterladen
- Boden • Wand • Decke
- Balkongeländerrenovierung
- Einbruchschutz



Steinbühlstraße 10 | 78253 Eigeltingen

☎ 07465/920141 | 📠 07465/920142 | ✉ WernerMerk@t-online.de



Wir suchen für vorgemerzte Kunden

- Einfamilienhäuser
- Doppelhäuser
- 3 - 4 Zi. Eigentumswohnungen

und zum Eigenankauf

- Bauplätze und Abrisshäuser

**LEBERER**  
BAU | IMMOBILIEN

Rufen Sie uns an: 07551/916303

www.immobilien-leberer.de

**Hansetrail**  
Trailer Rental · www.Hansetrail.com



**AVIA STOCKACH & STUBE**

Meßkircher Straße 42  
78333 Stockach

Telefon: +49 7771 8739923  
www.avia-stockach.de

**MAXI-Raum zum MINI-Preis**

**MEINE EMPFEHLUNG FÜR IMMOBILIENVERKÄUFER**



KENSINGTON Showroom Konstanz • Theodor-Heuss-Str. 12 • 78467 Konstanz  
Tel. 07531 / 369 06 96 • matthias.kosub@kensington-international.com  
www.kensington-bodensee.com

“ Kein Geld verschenken: Fragen Sie nicht Ihren Nachbarn nach dem Verkaufspreis. Fragen Sie den Spezialisten! ”

Herzliche Grüße, Ihr Matthias Kosub

**KENSINGTON**  
Finest Properties International



Familienbetrieb  
seit über 50 Jahren

Heizung  
Bäder  
Notdienst

## KERSCHBAUMER

Pellet, Stückholz, Hackschnitzel, Solar, Wärmepumpe, BHKW, Brennstoffzelle, Gas-/Ölbrennwerttechnik, HLS Planungen etc.  
- Beratung incl. mögl. staatl. Förderungen -  
rufen Sie an - wir sind für Sie da !

Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de



**Aus weniger Fleisch mehr Schinken machen**

ist eine Kunst, die einige in unserer Branche inzwischen meisterhaft beherrschen. Es werden dazu eine ganze Reihe von Zusatzstoffen eingesetzt, die Wasser binden können und schön aufquellen, z.B. Xanthan, Carrageen, Guar, Johannisbrotkernmehl. Davon halten wir gar nichts. Bei uns ist jeder Schinken ein Stück gute Handwerkskunst: Ein ordentliches Stück Fleisch, mit klassischer Salzlake, wenig Gewürz und einer sorgfältigen Garung. So wird's ein richtig guter Schinken: zart, saftig und mit dem natürlichen Fleischgeschmack.

**Unser Angebot zum Wochenende:**

- Medaillons von der Schweinenuß 100g **1,45 €**
- Wacholder-Nuss-Schinken 100g **1,75 €**



**Unser tolles Team braucht Verstärkung!**

WIR sind ein innovatives, modernes Familienunternehmen mit Tradition und größter Freude am guten Essen - heute suchen wir SIE zum **baldmöglichst** Eintritt für die **Ladenvorbereitung und Küche** als Teilzeit oder zur Probe.

Hauptstrasse 10 | 78333 Stockach | www.metzgerei-bechler.de

# Ein Produkt wählen, Rabatt nutzen.



## Nutzen Sie unseren Rabatt-Vorteil für eines der abgebildeten Produkte.

Damit Ihr Volkswagen immer ein Original bleibt. Für alle Volkswagen Pkw mit Zulassungsdatum vor dem 01.07.2014.

Kommen Sie vorbei und profitieren Sie.

<sup>1</sup>Der ausgewiesene Rabatt-Vorteil gilt einmalig für eines der aufgeführten Angebote exklusive Einbau. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen und Nachlässen (z. B. Großkunden-nachlass, Sonderabnehmer). Gültig bis 30.06.2018.

Vereinbaren Sie auch gleich einen Termin zum Radwechsel.



Volkswagen

## GRAF HARDENBERG

BEGEISTERT FÜR MOBILITÄT

Volkswagen Zentrum Singen, Tel. 07731 / 83 01 0  
 Gohm + Graf Hardenberg Konstanz, Tel. 07531 / 58 16 0  
 Gohm + Graf Hardenberg Aach, Tel. 07774 / 50 10  
 Gohm + Graf Hardenberg Radolfzell, Tel. 07732 / 80 04 0  
 Gohm + Graf Hardenberg Überlingen, Tel. 07551 / 80 95 0  
[www.grafhardenberg.de](http://www.grafhardenberg.de)



Wir bringen den Wert Ihrer Immobilie ans Licht - und führen Ihren Verkauf zum Erfolg.

Höri · Telefon +49-(0)7735-93 78 55

Hoeri@engelvoelkers.com

[www.engelvoelkers.com/hoeri](http://www.engelvoelkers.com/hoeri) · Immobilienmakler



**ENGEL & VÖLKERS**  

# MARTIN

## 48h AKTION



NUR VON

DO. 26.04.18 bis SA. 28.04.18

- > 0 % effekt. Zins\*
- > 3 Inspektionen inklusive
- > gültig nur für gekennzeichnete Lagerfahrzeuge

## Reservieren Sie jetzt schon Ihren neuen Opel.

\*Standard-Bausparvertrag 2.498,00 Euro, Gesamtbeitrag 14.200,- Euro, Laufzeit: 36 Monate, mit Finanzierungsgegenstand. PE, Serie, Gesamtbeitragsbeitrag 11.712,00 Euro, effizienter Jahreszins 0,75%, Sollzinsmaximum 4%, gültig bis zum 31.03.2018. Einmalige Einzahlung 2.498,00 Euro, monatliche Einzahlung 388,00 Euro, Restschuld 198.452,00 Euro. Bei der Abschlussprüfung ist die Einzahlung als einmündiger Person für die Dauer der Laufzeit zu tätigen. Die Höhe der Einzahlung ist im Vertrag festzulegen. Nach Vertragsabschluss sind keine weiteren Zahlungen zu leisten. Die Höhe der Einzahlung ist im Vertrag festzulegen. Nach Vertragsabschluss sind keine weiteren Zahlungen zu leisten. Die Höhe der Einzahlung ist im Vertrag festzulegen.



Ludwigshafener Str. 2  
78333 Stockach



[www.autohaus-martin.com](http://www.autohaus-martin.com)  
Telefon: 07771-2070



Ihre Anzeige soll in KW 18 erscheinen?

Buchen Sie einen Tag früher!

ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR KW 18: **Fr, 27.4. um 15 Uhr**

Bei **Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen** muss Ihre Anzeige für KW 18 spätestens am **Do, 26.4. um 9 Uhr** im Verlag eingehen.



**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Meßkircher Straße 45 • 78333 Stockach • [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)  
TELEFON 07771 9317-11 • E-MAIL [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)



# steinwasen park



## DER FAMILIENPARK IM SCHWARZWALD

INDOOR & OUTDOOR ATTRAKTIONEN

**NEU**



**XD Dark Ride**

**XD  
DARK RIDE**



**Luxis Kinderland**

**WWW.STEINWASEN-PARK.DE**

STEINWASEN 1 | 79254 OBERRIED BEI FREIBURG

# Bauen & Wohnen

Renovieren & Modernisieren

## Special

624

STOCKACH | BODMAN-LUDWIGSHAFEN | EIGELTINGEN | HOHENFELS | MÜHLINGEN | ORSINGEN-NENZINGEN

### TOP

BODENBELÄGE  
DIE **BODENBELAGS-**  
& PARKETT SPEZIALISTEN



www.stemmer-bau.de



## Gartengestaltung

- Pflanzarbeiten und Pflege
- Neu- und Umgestaltung

**Gärtnermeister ACHIM STREHLAU**

78359 Nenzingen

Tel. 0 77 71 / 6 27 01 • Fax 0 77 71 / 91 61 16

D2: 01 72 / 7 44 71 41



seit 1956

## Bauunternehmen

**GmbH & Co. KG**

Heidenschlossweg 7 78359 Orsingen-Nenzingen  
Telefon 07774 - 6133 Telefax 07774 - 7192  
www.stemmer-bau.de info@stemmer-bau.de

Inter. Umzugslogistik - Spedition - Lagerung - Removals - Demenagements

Umzüge

# J. MENDLER

seit 1977

Perfekte Umzüge zu fairen Preisen



78351 Bodman-Ludwigshafen

Tel.: 07773/937428

Fax: 07773/937429

www.mendler-umzuege.de

info@mendler-umzuege.de

Ihr Partner seit über 40 Jahren für Neu- Um- und Anbau

## Redling

W O H N B A U GmbH + Co. KG

Wir bauen für Sie nach  
Ihrer oder unserer Planung  
zum garantierten Festpreis

78333 Stockach

Hägerweg 30

Tel: 07771/3709

Fax: 07771/3727

www.redling-wohnbau.de

**Friedbert Blersch e.K.**

Der ideale

**Insektenschutz**

für Fenster und Türen



Insektenschutz · Garagentore · Torantriebe  
Carl-Benz-Straße 15 · 88471 Obersulmingen  
Tel: (07392) 96 60-0 · Fax (07392) 96 60 29  
www.insektenschutz-blersch.de

Warum  
in den Urlaub  
fahren?

## MARKUS KIEWEL BAUUNTERNEHMUNG

**WIR SORGEN FÜR IHREN TAPETEN-  
WECHSEL MIT LANGZEITEFFEKT!**

**Nadine Kiewel | Maler- & Lackierermeisterin**

Kreative und hochwertige Wandtechniken | Tapezieren und Gestaltung  
mit 3D Paneelen | Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich

Nenzingen | 07771 875780 | info@kiewel-bau.de | www.kiewel-bau.de

# Bauen & Wohnen

Renovieren & Modernisieren

## Special

### Nächstes Themen- spezial in **KW 26**

Anzeigenschluss: Di, 19.6., 15 Uhr

**THEMEN-SPEZIAL-CODE:** 624

**REGION:** Stockach, Bodman-Ludwigs-  
hafen, Eigeltingen, Hohenfels,  
Mühlingen, Orsingen-Nenzingen

#### Wir sind für Sie da!

☎ 0 77 71 93 17-100

📄 0 77 71 93 17-105

✉ sonderseiten@primo-stockach.de

🌐 www.primo-stockach.de

**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blätter.

## Flair 125 ab 192.360 €

- Massiv gemauertes Haus
- Inkl. Solaranlage & Rollläden
- Inkl. Erdarbeiten & Bodenplatte
- Handwerker aus der Region

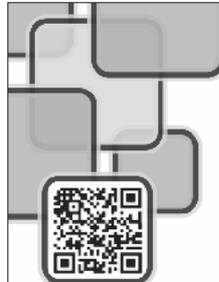


Hegau Massivbau GmbH & Co. KG

Dr. Petra Butz

Tel: 07731 169 00 10

www.hegau-massivbau.de



Maler-Betrieb Hermann e.K.  
Inh. Björn Wegmann

**Niederlassung**  
Allemannenstraße 3  
78333 Stockach

Email: info@malermeister-wegmann.de

Telefon: +49 (0) 7771 / 91 65 54

Mobil: +49 (0) 172 / 70 49 911

www.Malermeister-Wegmann.de



## Mietgärtner!

Uwe Mink • 78359 Nenzingen

übernimmt Neu- und Umgestaltungen von  
Gartenanlagen, Gartenpflege von Privatgärten,  
Industrieanlagen sowie alle anfallenden  
gärtnerischen Arbeiten.



Rufen Sie an, wir beraten Sie gerne.

Tel. 07771/87 67 87 • Mobil 0163/3434789

info@mink-gaerten.de



Bodenbeläge | Parkettsanierung  
Gardinen Dekostoffe Möbelstoffe  
Sonnenschutz | Tapezierarbeiten  
Polstererei | eigenes Nähatelier

Hauptstraße 48  
78355 Hohenfels

Telefon : 07557 218  
Fax : 07557 8476

info@raumausstattung-benkler.de | www.raumausstattung-benkler.de

### Wir führen für Sie aus:

- Wärmedämmungen Isolierungen • Fundamente u. Bodenplatten
- Sanierungen in Mauerwerk und Beton • Beton Abbrucharbeiten
- Gipsarbeiten • Kernbohrungen
- Rau- Fein- und Edelputzarbeiten • Minibaggerarbeiten

Pflasterarbeiten und Zaunbau

## Rainer Bixenmann

Am Rosenberg 5 • 78333 Stockach/Baden  
Tel.: 07771/92 04 53 • Fax: 07771/9198634  
Handy: 01 72 / 5 64 25 36

Eingetragener Betrieb in der Handwerksrolle



### AUF ERFAHRUNG BAUEN.



Wohnfläche

138m<sup>2</sup>

+ 73 m<sup>2</sup> Nutzfläche

## HAUS VARIO digabau Effizienzhaus 55

Komfort-Ausstattung, Luft-Wasser-Wärmepumpe,  
Dreifachverglasung, Blower-Door-Test.  
Einfamilienhaus, voll unterkellert, weiße Wanne.  
EG und DG mit Fußbodenheizung.

**20 Jahre**  
Qualitätshäuser

www.digabau.de



schlüsselfertig  
ZUM FESTPREIS  
inkl. Keller

Fordern Sie noch heute  
unsere kostenlosen  
Ideenkatalog an.

**digabau GmbH**  
Gottfried-Schaffbuch-Str. 1  
78183 Hüfingen  
☎ 0771 61226

**mk** MARKUS KIEWEL BAUUNTERNEHMUNG

\*KEINE BERATUNG. KEIN VERKAUF.

Jetzt wieder für Sie geöffnet!



**UNSERE ZWEI MUSTERHAUSER NENZINGEN, BRIELSTR. 3b & 3c**

...sind ab sofort wieder offen zur Besichtigung:  
**Mittwochs 15.00 – 18.00 Uhr**  
**Sonntags\* 14.00 – 17.00 Uhr od. tägl. nach Absprache**

78359 Nenzingen | 07771 875780 | info@kiewel-bau.de | www.kiewel-bau.de

www.polsterwerkstatt-goettler.de

**die polstererei? göttler?**

INDIVIDUELLE WINTERGÄRTEN, ÜBERDACHUNGEN UND ERWEITERUNGEN NACH MASS



**HEGELBACHER WINTERGÄRTEN**

Feiern Sie mit uns **30 Jahre Wintergärten** von Hegelbacher mit tollen Jubiläumsangeboten!

Gewerbestraße 9, 88636 Illmensee  
 T 07558 9201-0, F 9201-25  
 www.hegelbacher.de

**Fliesen-Paradies Grathwohl**

wir gestalten Lebens(T)räume...

meßkircher straße 23 78333 stockach  
 fon 07771 40 13 fax 07771 6 18 61  
 www.fliesen-grathwohl.com agramosaic@web.de

**TORE TORE** www.der-torbauer.de



- Tore für Garagen, Hallen und Industrie
- Einbau durch geschulte eigene Monteure
- Zuverlässig von der Nr. 1 in der Region
- Tor-Neubau, Tor-Service, Tor-Reparatur

**bauer gmbh** 78083 Dauchingen, Tel. 0 77 20 / 9 93 57-0

**Maler Wolfgang Fülle**



Bodenbeläge  
 Tapeten  
 Holzwerk  
 Fassaden  
 Lacke

Mobil: 0171 4438152 • E-Mail: info@maler-fuelle.de  
 Internetadresse: www.maler-fuelle.de

**Beratung - Montage - Service**

- Individuelle Fenster und Türen
- Haustüren
- Insekten- & Sonnenschutz nach Maß
- Sicherheitstechnik
- Einbruchschutz
- Wintergärten/Verglasung
- Glas- und Spiegeldesign



**KNECHTLE**  
 FENSTERBAU  
 BAUSCHREINEREI

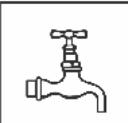
78234 Engen • Tel 0 77 33 / 9 80 80 • www.knechtle-fenster.de

**Wir machen Ihrem Haus schöne Augen!**

Unsere maßgeschneiderten Fenster geben Ihrem Haus die persönliche Note!



**Fensterbau Martin GmbH**  
 Hauptstraße 7, 78253 Eigeltingen  
 Tel.: 07774 233, Fax: 07774 6718  
 info@martin-fensterbau.de  
 www.martin-fensterbau.de



**Zülke GmbH**  
 Höllstr. 19  
 78333 Stockach  
 Tel: 07771 2586  
 F/M/ab: zuelke-gmbh@zuelke-stockach.de

**Sanitär / Blechnerei | Solaranlagen  
 Heizungsanlagen / Rohrreinigung**

# Haus und Wohnung rechtzeitig seniorengerecht umbauen

Auch im hohen Alter wollen viele Menschen weiterhin in den eigenen vier Wänden leben. Doch je älter man wird, desto schlechter erweist sich das Augenlicht, das Treppensteigen ist arg mühsam, selbst beim Schließen des Rollladens bedarf es großer Kraftanstrengung. Deshalb sollte man sein Haus oder die Wohnung rechtzeitig seniorengerecht umbauen. Handelt es sich nicht um die eigene Immobilie, sondern um eine Mietwohnung, so muss dies selbstverständlich zuvor mit dem Hausbesitzer abgesprochen werden. Am besten bei Küche und Bad beginnen.

## Ergonomie, kurze Wege und moderne Technik sehr hilfreich

Ergonomie und kurze Wege stehen in der Küche an erster Stelle. Jeweils in bequemer Höhe erreichbar sollten Backofen und Spülmaschine sein. Hier daran denken, dass eines Tages vielleicht ein Leben im Rollstuhl angesagt ist. Die gute Erreichbarkeit gilt ebenso für Geschirr und Vorräte. Überhaupt gilt es, überall Barrieren und Stolperfallen zu reduzieren: Stufen und Türschwellen beseitigen und durch Rampen ersetzen. Bei einer Türbreite von mindestens 80 Zentimetern ist man im Fall des Falles auch mit dem Rollstuhl mobil. Alte Bodenbeläge durch pflegeleichte und rutschsichere erneuern. Mittels einer automatischen Steuerung lassen sich Rollläden, Markisen, Fenster und Garagentore ebenso einfach bedienen wie die Haus- und Heiztechnik.

## Treppenlift beseitigt vielerlei Hindernisse

Mit zunehmendem Alter und auch sonst bei eingeschränkter Mobilität können selbst scheinbar kleine Hindernisse den Alltag erschweren, vor allem steile Stufen und Treppenhäuser machen dann zu schaffen. Der Einbau eines Treppenlifts kann hier enorm hilfreich sein. Doch für den Laien ist dessen Montage oft eine echte Herausforderung. Der Einbau durch einen Fachmann erscheint ratsam. Abgesehen davon, kennt er auch die gesetzlich vorgegebenen Einbauvorschriften.

Die Einbaudauer hängt ganz von den räumlichen Gegebenheiten und dem ausgewählten Modell ab. Bereits nach wenigen Stunden ist der Treppenlift dann einsatzbereit. Die erforderliche Schiene zum Hoch- und Herunterfahren lässt sich entweder an der Innenseite der Treppe oder an der Wand anbringen. Ist der Monteur fertig, sollte man sofort eine Probefahrt machen und so testen, ob alles funktioniert. Eventuelle Mängel oder technische Störungen kann der Fachmann im Fall des Falles gleich vor Ort beheben. Die aktuellen Treppenlift-Modelle zeigen: Es wird nicht nur auf hohe Funktionalität Wert gelegt, auch die Ästhetik spielt eine nicht zu unterschätzende Rolle.

## Im Badezimmer auf Barrierefreiheit setzen

Als sinnvoll kann sich erweisen, eine kleinere Badewanne einzubauen oder beispielsweise "Badewanne + Dusche" durch einen großen Duschbereich zu ersetzen und unwichtigen Stauraum auszulagern. Fragen Sie sich, wie sich unnötige Bewegungsabläufe und Wege einsparen lassen. So bringt man Handtuchhaken für das Duschhandtuch am besten direkt neben der Duschkabine an, damit man nach dem Duschen nicht erst durch den halben Raum laufen muss.

Das A & O für jede Dusche ist Barrierefreiheit: beim Ein- und Ausstieg darf keine (oder nur eine minimale) Stufe zu überwinden sein. Ist das Badezimmer sehr klein, prüfen, ob die Dusche nicht in andere Badbereiche spritzt, da es sonst schnell gefährlichen Pfützen kommt (Ausrutschgefahr!). Passende Duschabtrennungen und eventuell eine weitere Ablaufrinne sind die Lösung. Testen Sie auch, ob die Armaturen greifbar sind, sich mit nur einer Hand bedienen lassen. Das gilt ebenso beim Einbau eines fest integrierten oder mobilen Duschsitzes.

Sind die Bodenfliesen rutschfest, haben Bade- und Duschwanne Anti-Rutsch-Oberflächen ("Anti-slip"), besitzen die Badteppiche rutschfeste Rückseiten? Hängen Sie das WC etwas höher, denn dadurch wird das Hinsetzen und Aufstehen im Alter erheblich einfacher. Die Sitzhöhe für Erwachsene beträgt idealerweise 46 bis 48 Zentimeter (je nach Körpergröße). Stütz- und Haltegriffe sollten stabil mit Dübeln und Schrauben in der Wand befestigt werden, damit man sich jederzeit gut abstützen kann. Haltegriffe entlang der Badewanne, neben der Toilette sowie in der Dusche sind ein Muss.

Was die Badeinrichtung angeht, so werden längst barrierefreie Badserien angeboten. Kaufen Sie lieber runde Formen als eckige, um Stößen vorzubeugen. Vorsicht: An hervorstehenden Details kann man leicht hängen bleiben. Schubladen als Schrankfächer sind für Menschen mit Handicap besser, weil man so auf einen Blick die Übersicht hat. Badmöbel sollten mit der Wand fest verschraubt sein, damit man sich an ihnen bei Bedarf festhalten kann. Frei stehende Schränke haben in einem seniorengerechten Badezimmer nichts zu suchen.

Gutes Licht wird im Alter immer wichtiger, darum für ausreichende Beleuchtung in der Wohnung sorgen - besonders auch im Bad sollte es so komfortabel und hell wie nur immer möglich sein. Unser Tipp: Licht mit Bewegungsmelder. Es bereitet dem leidigen Tasten nach dem Lichtschalter ein Ende.

Nutzen Sie auch andere moderne technischen Möglichkeiten, denn sie vermögen nicht nur Senioren in so manchen Bereichen. Nur drei Beispiele: Zeitschaltuhren schalten die Heizung ein, bevor Sie ins Bad kommen, Fernbedienungen öffnen die Jalousien oder schalten Musik an, Badewannen mit Tür erleichtern den Einstieg.

Und zu guter Letzt: Ist das Badezimmer geräumig, dann mal überlegen, ob die Waschmaschine, die jetzt noch im Keller steht, später einmal im Bad Platz hat. Falls ja, dann den Anschluss für die Waschmaschine schon mal installieren.



# Markisenbau - ENZ

- eigene Herstellung • Verkauf • Montage
- sämtlicher Sonnenschutz für innen • Reparatur u. Motoreinbau
- Schnäppchenmarkisen • Markisenneubespannung
- größte Musterausstellung • über 300 Stoffdesign

Üb. 30 Jahre

ENZ Markisen/Rolläden • Telefon 0 77 32 / 41 25  
Herrenlandstr. 50 • 78315 Radolfzell • www.markisen-enz.de

## Aktionsmarkisen



**FBW FERTIGBAU WOCHNER**  
Ein Unternehmen der VOGEL-Bau Gruppe

☎ 07427 77-416  
www.wochner-massivhaus.de

Unsere Weiterempfehlungsrate liegt seit  
Jahrzehnten konstant bei nahezu 100 %.

Musterhäuser bei Rottweil und bei Rust.



## Start in die Saison für Beet und Balkon

*Kaufen Sie dort  
wo Blumen wachsen*

**DEGGELMANN**  
BLUMENKULTUREN

### TAG DER OFFENEN GÄRTNEREI!

Samstag, 28. April 8-16 Uhr  
Sonntag, 29. April 11-16 Uhr  
Sonntag, 6. Mai 11-16 Uhr

Neuheiten und Klassiker • Beste Sorten • Traumhafte Ampeln und Hochstämmchen • Kastenbepflanzung • Riesige Auswahl • Super Qualität

Untere Rheinstr. 15 • 78479 Reichenau  
Tel. 0 75 34 / 74 15 • www.blumenkulturen.de  
Öffnungszeiten: Mo bis Sa 8-12 Uhr • Mo, Di, Do, Fr 14-17 Uhr  
In der Saison bis 18 Uhr geöffnet



Landmetzgerei  
Bernhorst Koch

## ZUM FEINEN SPARGEL

### Unsere besonderen Empfehlungen für königliche Genüsse:

- zarter Kalbsrücken und Kalbsfilet vom Vollmilchkalb
- feines Schweinefilet im Bärlauch-Speck-Mantel von unseren Schwäbisch-Hällischen Landschweinen
- bestens gereifte Rumpsteaks und Entrecôte aus unserer Dry-Aged Schatzkammer
- edles Rinderfilet am Stück oder als Medaillons

### Unsere reichhaltige Schinkenauswahl – mit feinen rohen und saftigen gekochten Schinken:

- saftiger Metzgerschinken – unser Meisterstück
- würziger Bauern- und Wacholderschinken
- milder Farmerschinken und runder Kochschinken
- fein würziger roher Bodenseeschinken – 7 Monate gereift
- zarter Lachsschinken – besonders fein und mild

Auf Ihren Einkauf freut sich Ihr  
Metzgermeister Bernhorst Koch & Team

Kaiserpfalzstr. 109 Am Sportplatz 1b Mainaustr. 158 Vogelsangweg 1  
78351 Bodman 78253 Eigeltingen 78464 Konstanz 78315 Stahringen

[www.landmetzgerei-bernhorst-koch.de](http://www.landmetzgerei-bernhorst-koch.de)

MATRATZEN - MÖBEL - BETTEN - FELLE  
**STENGELE-OWINGEN**  
88696 OWINGEN Tel.: 07551/9499-0

Matratzen - Lattenroste - Nackenkissen- Zudecken-Kopfkissen-Felle  
Naturholzmöbel 100%vollmassiv: Betten-Schränke-Tische-Stühle..

[www.Stengele-Owingen.de](http://www.Stengele-Owingen.de)



## Mietgärtner!

Wir erledigen für Sie sämtliche  
gärtnerischen Arbeiten.

seit 1995 **Gartenpflege - Neu - u. Umgestaltungen**

Info: Tel. 07771 / 87 67 87 • Mobil 0163 / 3 43 47 89 • E-Mail: info@mink-gaerten.de

### Hertle's Frühjahrskracher:

Täglich frischer deutscher Spargel  
verschiedene Klassen  
schon ab 5 €/kg  
gerne schälen wir den Spargel kostenlos

Erste deutsche Erdbeeren

Frisches Gemüse von der Höri

**OBSTHOF  
HERTLE**

Ludwigshafenerstraße 37  
78333 Stockach  
Tel. 07771 - 5502